

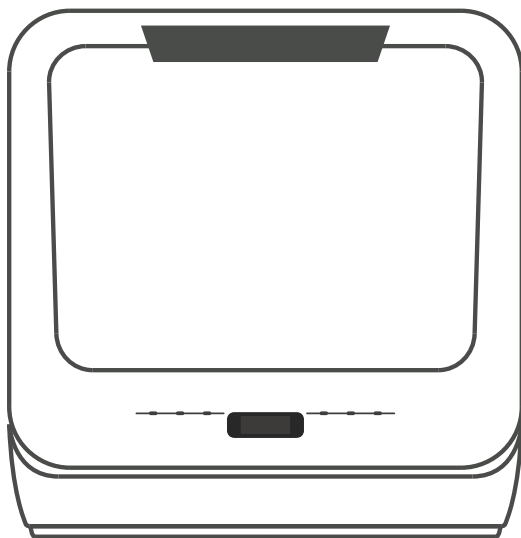
HAP420C

Käyttöohje
User manual
Användarmanual

HELKAMA

ASTIANPESUKONE KÄYTTÖOHJE

HAP420C



HELKAMA

Säilytä myöhempää
tarvetta varten.

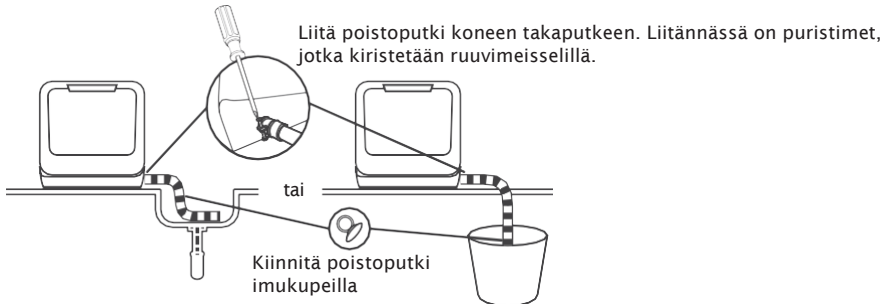
PIKAOPAS

Tarkempien tietojen saamiseksi käyttömenetelmästä lue vastaava kohta käyttöohjeesta.

Kytkeminen virtalähteeseen

Virtalähde: 220-240VAC 50 Hz
pistorasian tiedot: 10 A 250 VAC

Poistoputken liitäntä: Laita poistoputken pää lavuaariin tai ämpäriin.



Lisää vettä astianpesukoneen säiliöön

Huomio: Käynnistä astianpesukone painamalla virtapainiketta ennen kuin lisäät vettä

Voit lisätä vettä säiliöön kahdella tavalla:

- 1 Kytke tuloletku hanaan;
- 2 Avaa korkki ja lisää vettä astianpesukoneen säiliöön manuaalisesti

On kaksi tapaa selvittää onko säiliössä vettä.

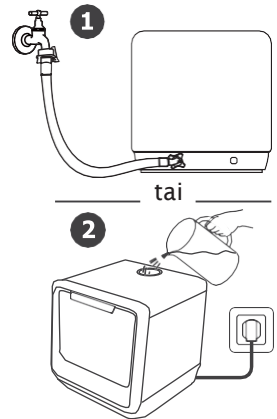
1. Ennen käynnistystä:

Kun säiliö on täynnä vettä, kone piippaa nopeasti 3 sekunnin ajan.

2. Käynnistyksen jälkeen :

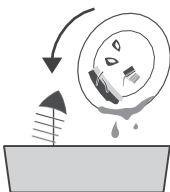
Vettä ei ole tarpeeksi,  valo palaa;

Vettä on tarpeeksi,  valo ei pala, ja laite piippaa nopeasti 3 sekunnin ajan.



Poista suuremmat jäätteet

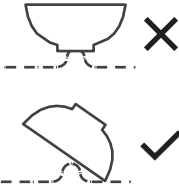
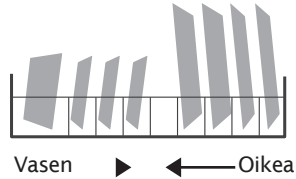
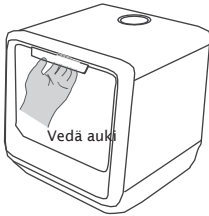
Poista suuremmat jäätteet ennen lastaamista.



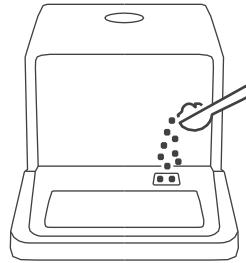
Avaa luukku, lastaa astiat ja lisää pesuaine

Lastaaminen koon mukaan, kahdelta sivulta keskelle. Laita ruokailuvälineet kallelleen puhdistuksen tehokkuuden parantamiseksi.

Suihkuvarren liike estyy, jos ruokailuvälineet asetetaan väärin, eikä puhdistus välttämättä ole ihanteellinen.

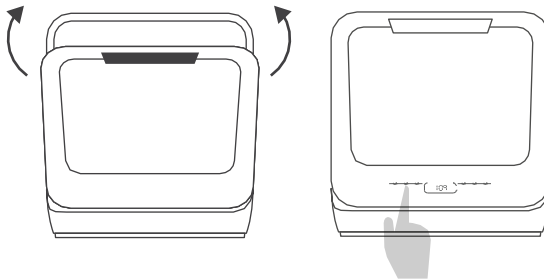


Jos ruokailuvälineitä ei aseteta oikein, se voi vaikuttaa pesutulokseen. Pyri asettamaan likainen puoli suihkuvartta kohti.



Lisää pesuaine (älä lisää pesuainetta hedelmäohjelmassa)

Sulje luukku, valitse ohjelma ja käynnistä astianpesukone



SISÄLTÖ

Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen astianpesukoneen käyttämistä. Se auttaa sinua käyttämään ja huoltamaan astianpesukonetta oikein.

01	5	TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET
02	10	LAITTEeseen TUTUSTUMINEN
	10	Astianpesukoneen ominaisuudet
	11	Ohjauspaneeli
	12	ASTIANPESUKONEEN KÄYTTÖ
03	13	Suolan lisääminen
	14	huuhteluaineeseen Suolan kulutuksen säätäminen
	18	Astianpesukoneen korien täyttäminen Annostelijan täyttö
	20	ASTIANPESUKONEEN OHJELMOINTI
	21	Pesuohjelmataulukko
04	22	Laitteen käynnistäminen
	23	Vaihda ohjelmaa
	23	Unohditko lisätä lautasen?
		Pesuohjelman lopussa
	24	Pakkotyhjennystoiminto
	24	KUNNOSSAPITO JA PUHDISTUS
05	25	Suodatusjärjestelmä
	28	Astianpesukoneen hoito
	28	ASENNUSOHJEET
06	30	Asennuksen valmistelu
	30	Tietoja Virtaliitännästä
		Vesiliitäntä Tyhjennysletkujen liitäntä
	31	VIANETSINTÄOHJEET
07	34	Ennen kuin soitat
	35	huoltoon Virhekoodit
		Tekniset tiedot

TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

⚠ VAROITUS

Noudata seuraavia varotoimia, kun käytät astianpesukonetta:

- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa ympäristöissä, kuten -henkilöstökeittiöissä, toimistoissa ja muissa työpaikoissa;
 - maatalot;
 - asiakaskäytössä hotelleissa, motelleissa ja muissa majoitusliikkeissä
 - B&B -majoituspalvelut.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen, aisteihin perustuva tai henkinen kyky on heikentynyt, tai, joilla ei ole kokemusta ja tietämystä, mikäli heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö opastaa heitä laitteen turvallisessa käytössä siten että mainitut henkilöt ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa (EN60335-1).
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu liikuntarajoitteisten henkilöiden (mukaan lukien lapset),

sellaisten henkilöiden, joilla ei ole tarvittavia tietoja tai kokemusta käytettäväksi, ellei heidän

- turvallisuudesta vastuussa oleva henkilö ole antanut heille ohjeita laitteen käyttöön. (IEC60335-1)
- Tämä laite on tarkoitettu vain sisä- ja kotitalouskäyttöön.

Välttääksesi sähköiskun vaaran älä upota laitetta,

- johtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Irrota laite verkkovirrasta ennen sen puhdistamista ja huoltoa.

Puhdista laite pehmeällä, mietoon saippuaan kostutetulla rievulla ja pyyhi kuivalla liinalla.

Maadoitusohjeet

Tämä laite on maadoitettava. Toimintahäiriön tai vian sattuessa maadoitus vähentää sähköiskun vaaraa antamalla sähkövirralle pienimmän vastuksen reitin. Tämä laite on varustettu johdolla, jossa on maadoitusjohdin ja -pistoke.

- Pistoke on kytkettävä paikallisten ohjeiden ja määräysten mukaan asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan.

- Älä tee muutoksia laitteen mukana olevaan pistokkeeseen. Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, Pyydä sähköasentajaa asentamaan sopiva pistorasia.
- Maadoitusjohtimen kytkeminen ohjeiden vastaisesti voi aiheuttaa sähköiskun vaaran. Ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan tai huoltoedustajaan, jos epäilet, että laite ei ole asianmukaisesti maadoitettu.

Yleinen käyttö

- Älä käsittele astianpesukonetta kovakouraisesti, istu tai seiso luukun tai koritelineen päällä.
- Älä käytä astianpesukonetta, elleivät kaikki suojapaneelit ole paikoillaan.
- Avaa luukku erittäin varovasti, jos astianpesukone on päällä, jottei vettä ei pääse roiskumaan ulos.
- Älä aseta painavia esineitä tai seiso avoimen luukun päälle. Laite voi keikahtaa nurin. Kun täytät
- konetta:
 - 1) Aseta terävät esineet niin, etteivät ne vahingoita luukun tiivistettä.
 - 2) **Varoitus:** Aseta veitset ja muut terävät työvälineet terävä kärki alaspäin tai vaaka-asentoon.
- Tarkista, että pesuainelokero on tyhjä pesuohjelman päätyttyä.

- Älä pese muoviastioita, ellei niitä ole merkitty konepesun kestäviksi tai vastaavasti. Tarkasta valmistajan suositukset muoviastioille, joissa ei ole vastaavaa merkintää.
- Käytä vain automaattiselle astianpesukoneelle tarkoitettuja pesu- ja huuhteluaineita.
- Älä käytä astianpesukoneessa saippuaa, pyykinpesuainetta tai käsiastianpesuainetta.
- Lapsia tulee valvoa, etteivät he leiki laitteella.
- Älä jätä luukku auki, koska se voi lisätä kompastumisvaaraa.
- Jos virtajohto vahingoittuu, sen saa vaaratilanteiden välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, valmistajan huoltoedustaja tai vastaava ammattihenkilö.
- Asennuksen aikana virtajohtoa ei saa taittaa tai litistää liikaa tai vaarallisesti.
- Älä peukaloi säätimiä.
- Laite on liitettävä vesijohtoverkkoon uusilla letkuilla. Vanhoja letkuja ei saa käyttää.
- Maksimitäyttömäärä on 2 astiastoa.
- Suurin sallittu tuloveden paine on 1 MPa.
Pienin sallittu tuloveden paine on 0,04 MPa.

•

• Hävittäminen

- Vie pakkaus ja laite kierrätyspisteeseen hävitettäväksi. Katkaise virtajohto ja tee luukun sulkulaite käyttökelvottomaksi.
- Pahvipakkaukset on valmistettu uusiopaperista, ja ne tulee toimittaa paperinkeräykseen kierrätystä varten.
- Tuotteen hävittäminen oikealla tavalla auttaa välttämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia, joita saattaa aiheutua vääränlaisesta käytöstä poistosta.
- Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrätyksestä saat paikallisilta kunnallisilta viranomaisilta tai jätehuoltoyhtiöltä.



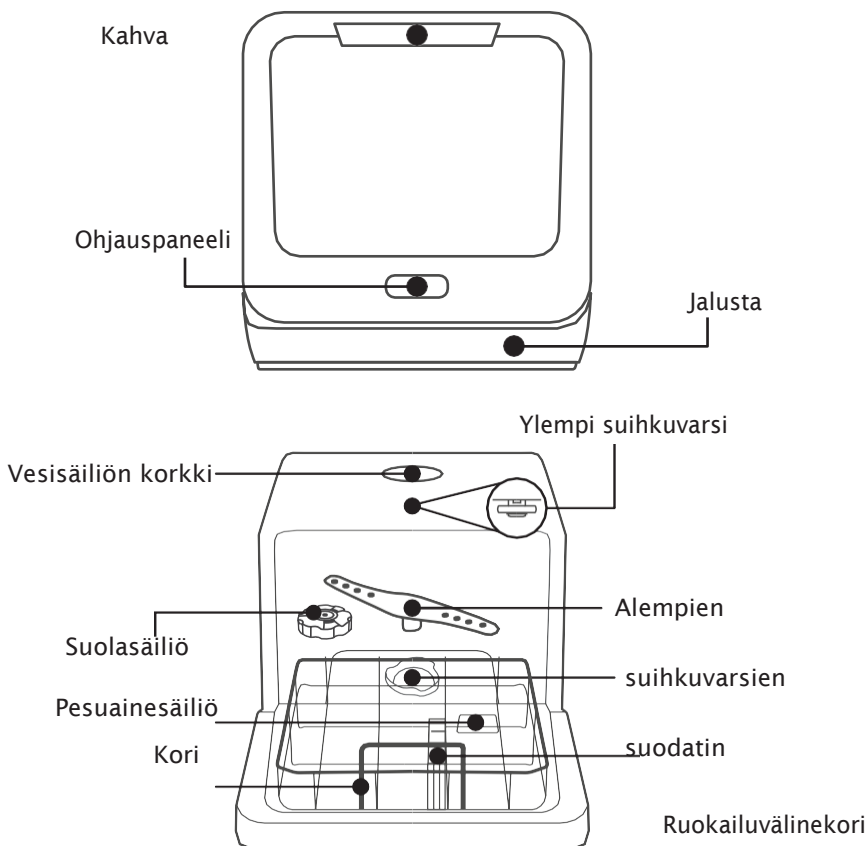
HÄVITTÄMINEN: Älä hävitä tätä tuotetta lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Tällainen jäte kerätään erikseen erikoiskäsittelyä varten.

LAITTEeseen TUTUSTUMINEN

TÄRKEÄÄ:

Saat parhaan suorituskyvyn astianpesukoneestasi, kun luet käyttöohjeet läpi ennen kuin käytät konetta ensimmäistä kertaa.

• Astianpesukoneen ominaisuudet



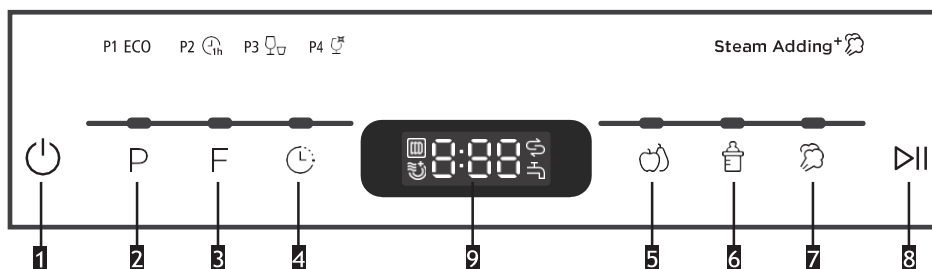


Hedelmäkori



Vesikannu

Ohjauspaneeli



1 Virta	Sammuta, käynnistä.
2 Ohjelma (P)	Ohjelmapainike: Valitse pesuohjelma painamalla P1(ECO ECO) -P2 (1 tunti (1h)) -P3 (pika (pika)) -P4(lasi (lasi))
3 Toiminto (F)	Valitse toiminto painamalla painiketta. Säilytys Poista haju, kosteus ja estä homeen muodostuminen. Erittäin kuiva (kuivaus) Valitse erittäin kuiva -toiminto.
4 Viive /Ajatus	Lisää viivettä painamalla painiketta toistuvasti. Voit asettaa korkeintaan 24 tunnin viiveen tunnin lisäyksillä.
5 Hedelmien pesu	Kuuma vesi: Soveltuu tietyn kokoisten hedelmien ja pintojen pesuun, kuten omena, viinirypäle, jujuba. Kylmä vesi: Sopii pehmeäpintaisten hedelmien pesuun, kuten mansikat.
6 Baby	Sopii tuttipullojen pesuun. (Höyry)
7 Höyry+	Pesuohjelmaan lisätään höyry, jos suolan merkkivalo ei pala. Sitä ei voi käyttää hedelmän pesuohjelman (hedelmä) kanssa.
8 Käynnistys/ tauko	Paina tätä painiketta käynnistääksesi tai keskeyttääksesi astianpesukoneen. Merkkivalo vilkkuu käynnistettäessä.
9 Näyttö	Näyttää ajan, toiminnon jne.mm.Säilytys/Erittäin kuiva/ Suola



Höyry: Pesuohjelmaan lisätään höyry, jos suolan merkkivalo ei pala.

⚠ HUOM!

Jos astianpesukoneessasi ei ole vedenpehmennintä, voit ohittaa tämä osion.

• **Suolan lisääminen pehmentimeen**

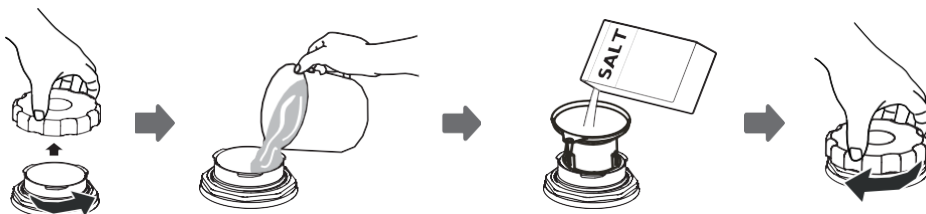
ASTIANPESUKONEEN KÄYTTÖ

Käytä aina astianpesukoneessa käytettäväksi tarkoitettua suolaa. Suolasäiliö sijaitsee korin alla ja se tulee täyttää seuraavasti:

⚠ VAROITUS

- Käytä vain astianpesukoneille tarkoitettua suolaa!
Kaikki muut suolat, joita ei ole erityisesti suunniteltu käytettäväksi astianpesukoneessa, erityisesti ruokasuola, vahingoittavat vedenpehennintä. Valmistaja ei anna takuuta sopimattoman suolan käytöstä aiheutuneille vaurioille, eikä valmistaja ole vastuussa aiheutuneista vahingoista.
- Täytä suolalla vain ennen ohjelman suorittamista.
- Tämä estää suolarakeiden tai mahdollisesti valuneen suolaveden jäämistä koneen pohjalle, mikä voi aiheuttaa syöpymistä.

HUOM! Tarkista paikallinen veden kovuus. Älä käytä suolaa tarpeettomasti, jos paikallinen vesi ei sitä edellytä (yleensä Suomessa ei tarvita)



- A. Poista kori ja aukaise ja irrota suolasäiliön korkki.
- B. Lisää 1 litra vettä koneen suolasäiliöön ennen ensimmäistä pesukertaa.
- C. Laita koneeseen suolaa (suppilo ei sisälly toimitukseen, käytä sen sijaan mukana toimitettua kannua) sille tarkoitettuun aukkoon, noin 0,13 kg. Suolasäiliöstä voi vuotaa vähän vettä, mutta se on normaalia.
- D. Kierrä korkki tiiviisti kiinni myötöpäivään säiliön täyttämisen jälkeen.

- E.** Normaalisti suolan merkkivalo sammuu 2–6 päivän sisällä suolasäiliön täyttämisen jälkeen.
- F.** Käynnistä pesuohjelma (suosittelemme valitsemaan pikaohjelman) heti suolasäiliön täyttämisen jälkeen. Muussa tapauksessa suolavesi saattaa vahingoittaa siiviläjärjestelmää, pumppua tai muita koneen tärkeitä osia. Tällainen vika on takuun ulkopuolinen vika.

HUOM!

- Suolasäiliön saa täyttää vain, kun suolan merkkivalo syttyy ohjauspaneelissa. Vaikka suolasäiliö on täynnä, suolan merkkivalo saattaa näkyä, kunnes suola on täydellisesti liuennut. Jos ohjauspaneelissa ei ole suolan merkkivaloa (joissakin malleissa), voit arvioida pesukertojen määrän perusteella, milloin suolaa pitää lisätä pehmentimeen.
- Säiliöstä vuotanut suola voidaan poistaa käynnistämällä liotus- tai pikaohjelma.

• **Suolan kulutuksen säätö**

Säädä suolan kulutusta seuraamalla alla olevia vaiheita.

Vaihe 1: Siirry suolan säätötilaan

Sulje luukku 60 sekunnin kuluttua käynnistämisestä ja paina ohjelmapainiketta 5 sekuntia, jonka jälkeen kone siirtyy asetustilaan.

Vaihe 2: Valitse suolan kulutuksen määrä

Paina ohjelmapainiketta ja valitse tarvittava suolan määrä veden kovuuden mukaan. Asetus vaihtuu seuraavassa järjestyksessä:
H1->H2->H3->H4->H5->H6.

Vaihe 3: Poistu suolan säätötilasta

Jos mitään toimenpiteitä ei suoriteta viiden sekuntiin, kone poistuu asetustilasta ja siirtyy valmiustilaan.

Suolan kulutuksen tasoja on kaikkiaan 6. Valitse sopiva taso alla olevan taulukon mukaan:

VEDEN KOVUUS		Asetus vedenpehmen- timessä	Digitaalinen näyttö	Suolan kulutus (grammaa/sykli)
dH ¹⁾	Mmol/l ²⁾			
0 - 5	0 - 0.94	1	H1	0
6 - 11	1.0 - 2.0	2	H2	4
12 - 17	2.1 - 3.0	3 ³⁾	H3	8
18 - 22	3.1 - 4.0	4	H4	13
23 - 34	4.1 - 6.0	5	H5	20
35 - 55	6.1 - 9.8	6	H6	40

1) Saksalainen veden kovuuden mittausaste

2) millimooli, kansainvälinen veden kovuuden yksikkö

3) tehdasasetus

Veden kovuuden saa selville paikalliselta vesilaitokselta.

• Astianpesukoneen korien täyttö

Suositus

- Ota huomioon uusia astioita ostaessasi, että ne ovat astianpesukoneen kestäviä.
- Käytä mietoa, astioita vahingoittamatonta pesuainetta. Kysy tarvittaessa lisätietoja pesuaineen valmistajalta.
- Valitse tietyille astioille ohjelma, jonka lämpötila on mahdollisimman alhainen.
- Älä ota laseja ja ruokailuvälineitä pois astianpesukoneesta heti ohjelman päättymisen jälkeen, sillä ne voivat vahingoittua.

Sopivuus astianpesukoneeseen

Ei sopivia:

- Puu-, sarvi-, posliini- tai helmiäiskahvaiset ruokailuvälineet
- Muoviesineet, jotka eivät kestä lämpöä
- Vanhemmat ruokailuvälineet, joissa on liimattuja osia, jotka eivät kestä lämpöä
- Ruokailuvälineet tai astiat, joissa on liitoksia Tina- tai kupariesineet Kristallilasi
- Ruostuvat teräsastiat
- Puulautaset
- Tekokuituiset esineet

Rajoitettu sopivuus:

- Jotkut lasityypit saattavat tulla himmeiksi monen pesukerran
- jälkeen Hopea- ja alumiiniosat, jotka saattavat haalistua pesun aikana
- Lasitetut kuviot voivat haalistua, jos ne pestään useasti

Tärkeää ennen tai jälkeen astianpesukoneen korien täytön

(Noudata näitä lastausohjeita, jotta astianpesukone toimii parhaiten. Korien ja ruokailuvälinekorien ominaisuudet ja ulkonäkö voivat vaihdella mallista riippuen.) Kaavi pois kaikki suuret ruoantähteet. Pehmennä pannuihin palaneet ruoantähteet. Astioita ei tarvitse huuhdella juoksevan veden alla. Aseta astiat astianpesukoneeseen seuraavasti:

- Kupit, lasit, pannut, kattilat jne. alassuun.
- Astiat, joissa on kaarevia osia tai syvennyksiä, tulee asettaa vinosti, jotta vesi pääsee valumaan pois.
- Pinoa välineet tukevasti niin, että ne eivät voi kaatua.
- Kaikki työvälineet on sijoitettava niin, että suihkunarret voivat pyöriä vapaasti pesun aikana.

⚠ HUOM!

Hyvin pieniä esineitä ei ole hyvä pestä astianpesukoneessa, koska ne voivat helposti pudota pois korista.

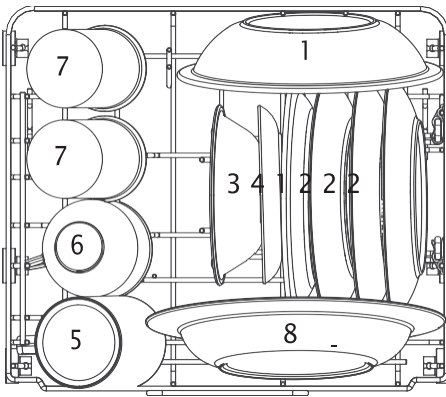
- Aseta ontot esineet, kuten kupit, lasit, pannut jne., avonainen puoli alaspäin niin, että vesi ei pääse kerääntymään niihin.
- Astiat ja ruokailuvälineet eivät saa olla sisäkkäin tai peittää toisiaan. Lasit eivät saa koskettaa toisiaan, sillä ne voivat mennä rikki.
- Pitkäteräiset, pystyssä olevat veitset ovat mahdollinen vaaratekijä!

- Pitkät tai terävät ruokailuvälineet, kuten paistiveitset, on laitettava koriin vaakasuuntaan.
- Älä ylitä astianpesukonettasi. Tämä on tärkeää hyvien tulosten ja hyväksyttävän energiakulutuksen kannalta.

• Korin lastaaminen normin EN60436 mukaisesti

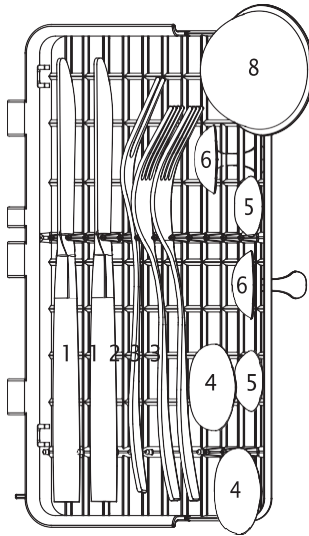
Korin täyttö

Sijoita astiat ja keittoastiat niin, että vesisuihku ei siirrä niitä.



Numero	Esine
1	Ruokalautanen
2	Jälkiruokalautanen
3	Jälkiruokakulho
4	Aluslautanen
5	Muki
6	Kuppi
7	Lasi
8	Keittolautanen

Ruokailuvälinekorin lastaaminen



Numero	Esine
1	Veitsi
2	Tarjoiluhaarukka
3	Haarukka
4	Ruokalusikka
5	Teelusikka
6	Jälkiruokalusikka
7	Tarjoilulusikka
8	Kastikekauha

Henkilökohtaisen turvallisuuden ja huippuluokan puhtauden vuoksi aseta hopeaesineet koriin seuraavasti:

- Niitä ei saa asettaa sisäkkäin.
- Aseta hopeaesineet kahva alaspäin.
- Aseta veitset ja muut mahdollisesti vaaralliset esineet kahva ylöspäin.

• Annostelijan täyttäminen

Huuhtelukirkastetta vapautuu loppuhuuhtelun aikana. Se estää veden jättämien pisaroiden ja raitojen muodostumisen astioiden pinnoille.

⚠ VAROITUS

- **Käytä vain astianpesukoneille tarkoitettua pesuainetta.**

Älä koskaan käytä muita huuhtelukirkasteita ja pesuaineita. Laite voi vaurioitua.

-  **Astianpesukoneen pesuaine on syövyttävää! Säilytä konetiskiaine poissa lasten ulottuvilta.**

Tiivistepesuaine

Astianpesuaineet voidaan jakaa kahteen perustyyppiin niiden kemiallisen koostumuksen

- mukaan: Perinteiset, alkaliset pesuaineet, joissa on emäksisiä aineosia
- Vähäalkaliset tiivistepesuaineet, joissa on luonnollisia entsyymejä.

Normaalin pesuohjelman käyttö yhdessä tiivistetyn pesuaineen kanssa vähentää saastumista ja on hyväksi astioille.

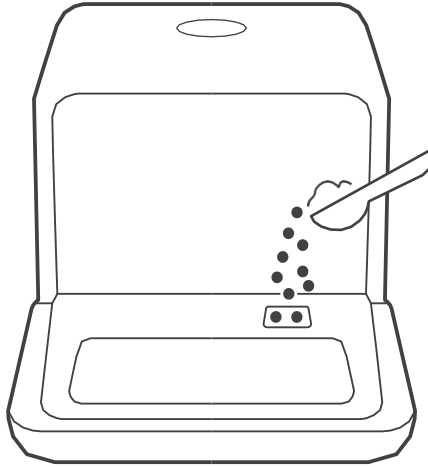
Pesuainetabletit

Erimerkkiset pesuainetabletit liukenevat eri nopeuksilla. Tästä syystä tietyt pesuainetabletit eivät liukene ja kehittää täyttä puhdistustehoa lyhyiden ohjelmien aikana. Käytä sen vuoksi pitkiä ohjelmia käyttäessäsi pesuainetabletteja, jotta pesuainejäämät poistuvat täydellisesti.

Pesuaine

Pesuainelokero on täytettävä ennen pesuohjelman käynnistämistä pesuohjelmataulukon ohjeiden mukaan. Astianpesukoneesi käyttää vähemmän pesu- ja huuhteluainetta kuin perinteinen astianpesukone. Yleensä yksi ruokalusikallinen pesuainetta riittää normaaliin täyttömäärään. Hyvin likaiset astiat tarvitsevat enemmän pesuainetta. Lisää pesuaine juuri ennen astianpesukoneen käynnistämistä, sillä muutoin se voi kostua ja liueta huonosti.

Pesuaineen lisääminen

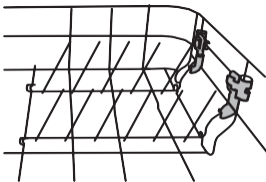


Mihin pesuaine laitetaan
(Älä lisää pesuainetta hedelmäohjelmassa)

Hyllyjen taittaminen

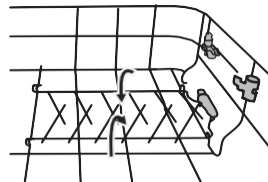
Piikkien tarkoitus on pitää lautaset pystyssä. Voit taittaa ne alas tehdäksesi tilaa suuremmille esineille.

nosta ylös



tuttipullot

taita taaksepäin



Huuhtelu (70 °C)

Pesuohjelmataulukko

Alla olevasta taulukosta näet, mitkä ohjelmat sopivat parhaiten erityyppisille pestäville astioille, ja kuinka paljon pesuainetta tarvitaan. Siinä on myös muuta tietoa ohjelmista

Ohjelma	Kuvaus	Ohjelman kulku	Pesuaine g.	Aika (min)	Energia (kWh)	Vesi (L)
ECO (*EN60436)	Tämä on vakio-ohjelma, joka soveltuu normaaliliikaisten astioiden pesuun. Ohjelma on erittäin tehokas energian- ja vedenkulutuksen suhteen.	Pesu (50 °C) Huuhtelu Huuhtelu (72 °C) Kuivaus	10 g	160	0.396	5.0
 1 Hour	Kevyesti likaantuneet astiat, jotka eivät kaipa tehostettua kuivausta	Pesu(50 °C) Huuhtelu Huuhtelu(65 °C) Kuivaus	10 g	60	0.400	5.0
 PIKA	Pikapesu kevyesti likaantuneille astioille.	Pesu (50 °C) Huuhtelu Huuhtelu (60 °C)	10 g	29	0.350	5.0
 Hedelmät (Kuma)	Soveltuu tietyn kokoisten hedelmien ja pintojen pesuun, kuten omena, viinirypäle, jujuba.	Pesu (36 °C) huuhtelu	Hyvin vähän sooda jauhetta	12	0.150	5.0
 Hedelmät (Kylmä)	Sopii pehmeäpintaisten hedelmien pesuun, kuten mansikat.	Huuhtelu	/	6	0.010	5.0
 Baby	Tuttipullojen pesuun	Pesu(69 °C) Huuhtelu Huuhtelu(70 °C) Kuivaus	10 g	115	0.500	5.0
 Lastohjelma	Lasi, kristalli, keraamiset jotka kestävät konepesun	Pesu(50 °C) Huuhtelu Huuhtelu(65 °C) Kuivaus	10 g	85	0.400	5.0

NOTE

ECO : Tämä ohjelma on testausohjelma. Vertailutestien tiedot (*EN60436) (*EN60436) testi on normin EN 60436 mukainen.

• Laitteen päällekytkentä

Ohjelman käynnistys

Vedä kori ulos (katso kohtaa "Astiapesukoneen korien täyttö"). Laita pesuainetta (katso kohta "Laita pesuainetta").

Liitä virtapistoke verkkovirtaan. Teholähde on 220–240 VAC 50 Hz, pistorasian tekniset tiedot: 10 A 250 VAC.

Käynnistä laite painamalla virtapainiketta,

Liitä tuloletku hanaan, varmista, että vedensyöttö on kytketty täyteen paineeseen, tai lisää vettä säiliöön manuaalisesti.

valitse sopiva ohjelma "Pesusyklitaulukosta";

Kun ohjelma on valittu, vastaava merkkivalo syttyy. Paina käynnistys-/taukopainiketta, jolloin astiapesukone käynnistyy.



HUOMI

Kun painat käynnistys-/taukopainiketta keskeyttääksesi pesun, astiapesukone pitää ääntä joka minuutti, kunnes käynnistät koneen painamalla käynnistys-/taukopainiketta.

• Ohjelman vaihtaminen

Edellytys: Voit vaihtaa pesuohjelman, kun astiapesukone on käynyt vain vähän aikaa. Muussa tapauksessa pesuainetta on ehkä jo ehtinyt valua ja kyseisen syklin pesuvesi tyhjentä. Pesuohjelma täytyy käynnistää uudelleen.

Paina käynnistys/taukopainiketta keskeyttääksesi laitteen toiminnan luukun ollessa kiinni,

Paina ohjelmapainiketta yli kolme sekuntia, niin laite menee valmiustilaan, jonka jälkeen voit muuttaa ohjelman haluttuun sykliasetukseen (lue lisää kohdasta "Pesuohjelman käynnistys").

Näytöllä näytetään astianpesukoneen tila:

- a) Näytöllä lukee "-:--" -----> valmiustila;
- b) Näytöllä lukee "H:MM", ei vilku -----> tauko;
- c) Näytöllä lukee "H:MM", vilkkuu -----> käynnissä;
- d) Näytöllä lukee "END" -----> loppu.

⚠ HUOM!

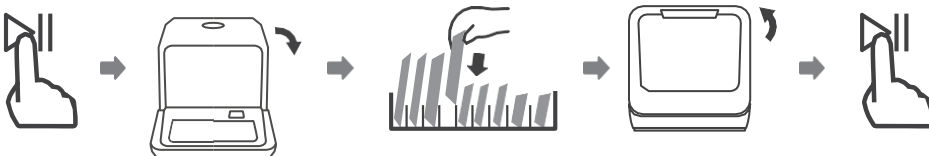
Jos avaat luukun pesun aikana, kone pysähtyy. Kun suljet luukun ja painat käynnistys-/taukopainiketta, kone jatkaa 10 sekunnin kuluttua.

Jos astianpesukonemallissasi on muistitoiminto, kone jatkaa ja lopettaa valitun ohjelman sähkökatkon jälkeen.

Unohditko koneesta astian?

Unohtunut astia voidaan laittaa koneeseen milloin tahansa ennen kuin pesuainelokero aukeaa. Tällaisessa tapauksessa, seuraa alla olevia ohjeita:

- 1.** Paina käynnistys-/taukopainiketta.
- 2.** Pysäytä pesu avaamalla luukkua vähän.
- 3.** Kun suihkuvarret pysähtyvät, voit avata luukun kokonaan.
- 4.** Lisää unohtuneet astiat.
- 5.** Sulje luukku.
- 6.** Paina sitten käynnistä/taukopainiketta, jolloin astianpesukone käynnistyy.



• Pesuohjelman lopussa

Kun pesuohjelma on päättynyt, astianpesukoneesta kuuluu merkkiäänäni 8 sekuntia. Kytke laite pois päältä ON/OFF-painikkeella, sulje vedentulo ja avaa astianpesukoneen luukku. Odota muutama minuutti ennen astianpesukoneen tyhjentämistä, koska astiat ja keittiövälineet ovat kuumia ja alttiita särkymään. Näin ne myös kuivuvat paremmin.

- **Kytke astianpesukone pois päältä.**

1. Kytke astianpesukone pois päältä painamalla ON/OFF-painiketta. 2. Sulje vesihana!

- **Avaa luukku varovasti.**

Kuumat astiat kolhiintuvat herkästi. Anna siksi astioiden jäähtyä koneessa noin 15 minuuttia ennen niiden poistamista.

Avaa astianpesukoneen luukku, jätä se raolleen ja odota muutama minuutti ennen koneen tyhjentämistä. Tällä tavalla ne jäähtyvät nopeammin ja kuivuvat paremmin.

- **Tyhjennä astianpesukone**

On normaalia, että astianpesukone on märkä sisältä.

 VAROITUS

Luukun avaaminen pesun aikana on vaarallista, sillä kuuma vesi voi aiheuttaa palovammoja.

• Pakotettu tyhjennys

Voit tyhjentää vesisäiliön valmiustilassa painamalla ja pitämällä "Vauvan hoito" -painiketta + "Höyry" -painiketta samanaikaisesti 3 sekuntia.

Suodatusjärjestelmä

⚠ VAROITU

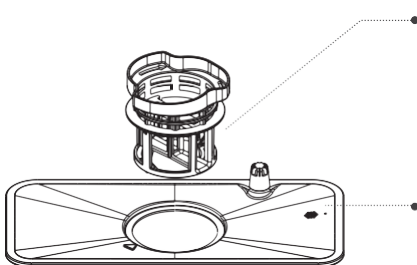
- Älä koskaan käytä astianpesukonetta ilman
- suodattimia! Varmista, että suodatin on koottu oikein.

Suorituskyky voi heikentyä ja astiat ja ruokailuvälineet voivat vaurioitua.

UNNOSSAPITO JA PUHDISTUS

Siivilä poistaa ruokajäämät tehokkaasti pesuvedestä, joka saadaan uudestaan kiertoon ohjelman aikana.

Parhaan suorituskyvyn ja hyvien tulosten varmistamiseksi siiviläyksikkö on puhdistettava säännöllisesti. Tästä syystä on hyvä poistaa siivilään jääneet suurehkot ruoantähteet jokaisen pesukerran jälkeen. Huuhtelee siivilä ja kuppi juoksevan veden alla. Irrota siiviläyksikkö vetämällä kädensijasta ylöspäin.

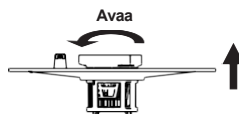


• **B. Hienosuodatin**

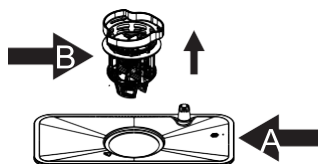
Tämä siivilä pitää lian ja ruoantähteet pesualtaassa ja estää niiden kerääntymisen astioihin pesujakson aikana.

A. Pääsuodatin

Alemman suihkuvarren erikoissuutin hienontaa tähän siivilään kerääntyneet ruoka- ja likahiukkaset ja huuhtoo ne alas.



Vaihe 1: Pyöritä siiviläyksikköä vastapäivään
ja nosta ylös.



Vaihe 2: Nosta B kohteesta A.

HUOMIO

Irrota siiviläjärjestelmä tekemällä vaiheet 1–2 ja asenna se tekemällä vaiheesta 2 vaiheeseen 1.

Koko siiviläyksikkö tulisi puhdistaa kerran viikossa.

- Tarkasta joka kerta astianpesukoneen käyttämisen jälkeen, ovatko siivilät tukkeutuneet.
- Voit poistaa siiviläjärjestelmän irrottamalla karkean siivilän. Poista ruoantähteet ja puhdista suodattimet juoksevan veden alla.

VAROITUS

Älä kopauta siivilöitä puhdistaessasi niitä. Siivilät voisivat vääntyä ja astianpesukoneen suorituskyky voi heikentyä.

• **Astianpesukoneen hoito**

Ohjauspaneelin voi puhdistaa kevyesti kostutetulla liinalla. Muista kuivata huolellisesti puhdistuksen jälkeen. Käytä ulkopinnoille kiillotusvahaa. Älä koskaan käytä teräviä esineitä, hankaustyyynyjä tai voimakkaita puhdistusaineita minkään laitteen osan puhdistamiseen.

Luukun puhdistus

Puhdista luukun reunat vain pehmeällä, kostealla rievulla. Älä käytä minkäänlaisia suihkupuhdistajia, jotta vältetään veden tunkeutuminen luukun lukkoon ja sähköosiin.

VAROITU

- Älä käytä luukun etulevyn puhdistamiseen suihkupuhdistajia, sillä ne voivat vaurioittaa luukun lukkoa ja sähköosia.
- Älä käytä myöskään hankaavia aineita tai talouspaperia, sillä ne voivat naarmuttaa tai jättää tahroja ruostumattomaan teräspintaan.

Suojattava jäätymiseltä

Suojaa astianpesukone talvella jäätymiseltä. Toimi seuraavasti jokaisen pesukerran jälkeen:

1. Katkaise astianpesukoneen virransyöttö.
2. Sulje vedentulo ja irrota vedentuloputki vesiventtiilistä.
3. Tyhjennä vesi tuloputkesta ja vesiventtiilistä (käytä kattilaa veden keräämiseen).
4. Kytke vedentuloputki takaisin vesiventtiiliin.
5. Poista siivilä altaan pohjalta ja poista vesi altaasta sienellä.

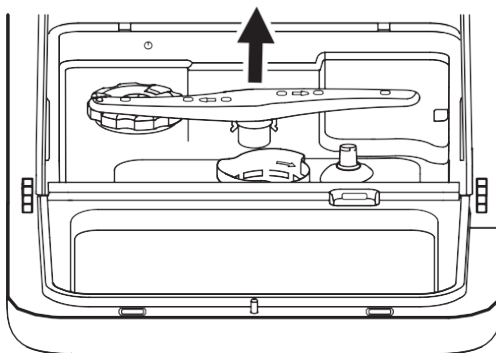
⚠ HUOM!

Jos astianpesukoneesi ei toimi jään vuoksi, ota yhteys huoltohenkilökuntaan.

Suihkuvarsien puhdistus

Suihkuvarret voidaan irrottaa helposti suuttimien puhdistamista varten mahdollisista tukkeumista. Pese suihkuvarret juoksevan veden alla ja aseta huolellisesti takaisin paikoilleen. Tarkista, että ne pääsevät pyörimään vapaasti.

Tartu suihkuvarren keskikohtaan ja irrota varsi vetämällä sitä ylöspäin. Pese varret juoksevan veden alla ja laita ne varovasti takaisin paikoilleen. Tarkasta sen jälkeen, että suihkuvarret pyörivät vapaasti. Jos näin ei ole, tarkasta, että ne on asennettu oikein.



• Näin astianpesukoneesi pysyy kunnossa

Aina pesun jälkeen

Sulje vedentulo laitteeseen ja jätä luukku hieman auki, jotta kosteus ja hajut pääsevät haihtumaan sisäpuolelta.

Irrota pistoke

Irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista tai huoltoa.

Ei liuottimia tai hankaavia puhdistusaineita

Älä käytä astianpesukoneen ulko- ja kumiosien puhdistamiseen liuottimia tai hankaavia puhdistusaineita. Käytä vain lämpimällä saippuavedellä kostutettua liinaa.

Puhdista läikät ja tahrat sisäpuolen pinnalta veteen ja etikkaan kostutetulla rievulla tai astianpesukoneelle tarkoitettulla puhdistusaineella.

Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan

On suositeltavaa, että suoritat pesuohjelman astianpesukone tyhjänä ja irrotat sitten pistokkeen pistorasiasta, suljet vedentulon ja jätät laitteen luukun hieman auki. Näin luukun tiivisteet kestävät kauemmin eikä laitteen sisään muodostu hajuja.

Laitteen siirtäminen

Jos laite on siirrettävä, yritä pitää se pystyasennossa. Laite voidaan asettaa selälleen, jos se on ehdottoman välttämätöntä.

AENNUS

VAROITUS



Sähköiskun vaara Katkaise virta ennen astianpesukoneen asentamista.

Muuten seurauksena voi olla sähköisku tai kuolema.

Huomio

Putkien ja sähkölaitteiden asennukset tulee tehdä ammattilaisten toimesta.

Asennusvalmistelut

Astianpesukoneen asennuspaikan tulee olla lähellä olemassa olevaa vesihanaa ja poistoaukkoa ja pistorasiaa.

Liitä astianpesukoneen poistoletkut allaskaapin yhdelle puolelle.

Laitteen sijoitus

Sijoita laite haluamaasi paikkaan. Laite on asetettava takaosa takana olevaa seinää vasten ja sivut viereisiä kaappeja tai seinää vasten. Astianpesukone on varustettu vedensyötöllä ja poistoletkuilla, jotka voidaan sijoittaa oikealle tai vasemmalle asennuksen helpottamiseksi.

• Virtalähde

VAROITUS

Henkilökohtaisen turvallisuuden vuoksi:

- Älä käytä jatkojohtoa tai sovitinpistoketta tämän laitteen kanssa.
- Älä missään tapauksessa leikkaa maadoitusliitانتää
- tai poista sitä oheisesta virtajohdosta.

Sähkövaatimukset

Katso nimellisjännite arvokilvestä ja kytke astianpesukone sopivaan virtalähteeseen. Käytä vaadittua 10 ampeerin varoketta, viivevaroketta tai suositeltavaa virrankatkaisijaa ja rakenna erillinen virtapiiri vain tätä laitetta varten.

Sähkökytkentä

Varmista, että jännite ja virran taajuus vastaavat arvokilven tietoja. Kytke pistoke vain asianmukaisesti maadoitettuun pistorasiaan. Jos pistorasia, johon laite on kytkettävä, ei sovi pistokkeelle, vaihda pistorasia mieluummin kuin käytät sovittimia tai vastaavia, koska ne voivat aiheuttaa ylikuumenemista ja palovammoja.

⚠ Varmista, että maadoitus on suoritettu ennen käyttöä



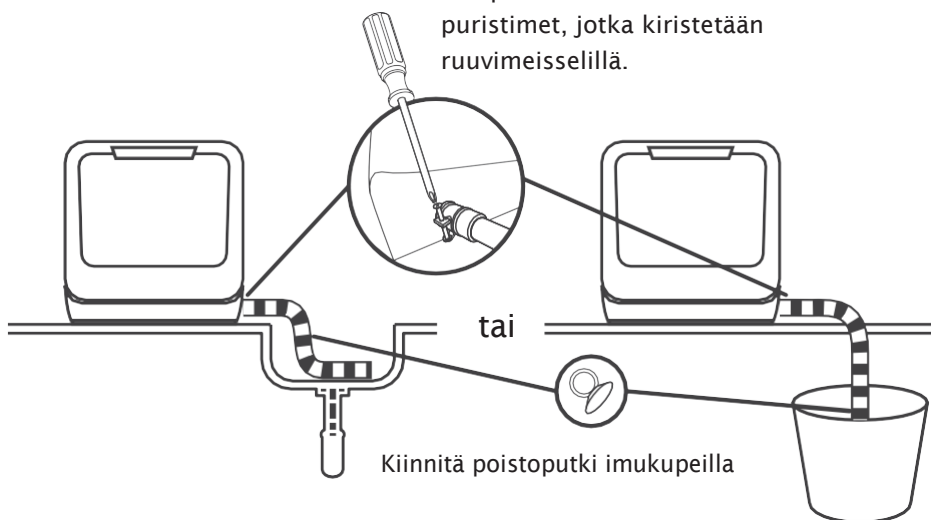
• Vesiliitانتä

Liitä kylmävesiletku 3/4-tuumaiseen kierreliihtimeen ja kiinnitä se tiukasti paikalleen. Mikäli vesiputket ovat uusia tai niitä ei ole käytetty pitkään aikaan, anna veden juosta niiden läpi ennen liitانتän suorittamista varmistaaksesi, että vesi on kirkasta ja puhdasta. Jos tätä varotoimenipidettä ei tehdä, vesiliitin voi tukkeutua ja vaurioittaa laitetta.

Huomio: Jos toimitettu letku ei sovi hanaasi, ota yhteyttä paikalliseen putkiliikkeeseen, joka myy sovittimia.

• Poistoletkujen liitäntä

Liitä poistoputki koneen takaputkeen. Liitännässä on puristimet, jotka kiristetään ruuvimeisselillä.



Kiinnitä poistoputki imukupeilla

Poistoputken liitäntä: Laita poistoputken pää lavuaariin tai ämpäriin.

Liikaveden poisto letkuista

Jos pesualtaan korkeus lattiasta on yli 1000 mm, letkuissa olevaa liikavettä ei voi tyhjentää suoraan altaaseen. Se on tyhjennettävä astiaan tai sopivaan säiliöön, joka on ulkopuolella ja pesuallasta alempana.

Veden ulostulo

Liitä vedenpoistoletku. Poistoletku on kiinnitettävä oikein vesivuotojen välttämiseksi. Tarkista, että vedenpoistoletku ei ole mutkalla tai litistynyt.

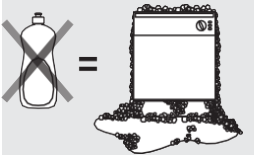
Jatkoletku

Jos tarvitset poistoletkun jatkoon, käytä samantyyppistä poistoletkua. Se ei saa olla yli 4 metriä pitkä, sillä muutoin astianpesukoneen pesuteho saattaa heiketä.

VIANETSINTÄOHJEET

Ennen kuin otat yhteyttä huoltoon

Tarkista seuraavilla sivuilla olevien ohjeiden avulla, voitko poistaa vian itse tarvitsematta kutsua huoltoa paikalle.

Ongelma	Mahdolliset syyt	Apukeino
Astianpesukone ei käynnisty	Varoke palanut tai suojakatkaisin lauennut	Vaihda varoke tai nollaa suojakatkaisin. Irrota muut laitteet, jotka jakavat saman virtapiirin astianpesukoneen kanssa.
	Virtalähdettä ei ole kytketty päälle.	Tarkista, että astianpesukone on kytketty päälle ja luukku on suljettu. Varmista, että virtajohto on kytketty kunnolla pistorasiaan.
	Virhekoodi:E1; Veden paine on matala	Tarkista, että vesi on liitetty oikein ja että vesi on kytketty päälle.
	Astianpesukoneen luukku ei kunnolla suljettu	Muista sulkea luukku kunnolla ja lukita se.
Vettä ei pumpattu astianpesukoneesta	Poistoletku on mutkalla tai sen päällä on paino.	Tarkasta poistoletku.
	Siivilä tukkeutunut.	Tarkasta karkea siivilä.
	Keittiöallas tukossa	Tarkista keittiön lavuaarin toiminta. Jos ongelmana on altaan huono tyhjeneminen, tarvitset pikemminkin putkiasentajaa kuin astianpesukoneen korjaajaa.
Saippuavaahtoa altaassa	Vääränlainen pesuaine. 	Käytä vain astianpesukoneen pesuainetta vaahtoamisen välttämiseksi. Pesukoneessa on vaahtoa. Avaa luukku 20-30 minuutiksi, jotta vaahto pääsee haihtumaan. Jos vaahtoa on edelleen lisää joukkoon 1,5 l vettä vuoraus, sulje astianpesukoneen luukku ja suorita pakotettu tyhjennys tyhjentääksesi sen kanssa vettä. Toistavalla oleva toimenpide, kunnes vaahto kirkastuu.

Ongelma	Mahdolliset syyt	Apukeino
	Ylivuotanut huuhteluaine.	Pyyhi ylivalunut huuhteluaine välittömästi pois.
Likaantunut altaan sisäpuoli	Pesuaineessa voi olla väriaineita.	Varmista, että pesuaineessa ei ole väriaineita.
Valkoinen kalvo sisäpinnassa	Kova vesi.	Puhdista sisäpuoli kostealla ja astianpesukoneen puhdistusaineella. Käytä kumikäsineitä. Älä koskaan käytä muuta puhdistusainetta kuin astianpesukoneen pesuainetta, sillä se voi aiheuttaa vaahtoa.
Ruokailuvälineissä on ruostetahroja	Ruokailuvälineet eivät ole korroosionkestäviä	Vältä sellaisen esineiden pesemistä astianpesukoneessa, jotka eivät ole korroosionkestäviä.
	Ohjelma käynnistettiin ennen kuin koneeseen lisättiin suolaa. Pieni määrä suolaa on joutunut pesuohjelmaan.	Suorita aina pesuohjelma ilman astioita suolan lisäämisen jälkeen. Älä valitse turbotoimintoa (jos sellainen on).
	Pehmentimen kansi on löysällä.	Tarkista pehmentimen kansi.
Koneesta kuuluu kolinaa	Suihkuvarsi kolahtelee korissa olevaa astiaa vasten	Keskeytä ohjelma ja järjestele suihkuvarren liikettä estävät astiat uudelleen.
Koneesta kuuluu rahinaa	Astiat ovat koneessa irrallaan.	Keskeytä ohjelma ja järjestele astiat uudelleen.
Vesiputkista kuuluu iskeviä ääniä	Saattaa johtua asennuksesta tai putkiston poikkipinta-alasta	Se ei vaikuta astianpesukoneen toimintaan. Jos sinulla on epäilyksiä, ota yhteyttä putkiasentajaan.
Astiat eivät ole puhdistuneet	Et ole järjestellyt astioita oikein	Lue lisää kohdasta "Astianpesukoneen lastaaminen ja purkaminen".

Ohjelma ei ollut tarpeeksi tehokas	Valitse tehokkaampi pesuohjelma.
------------------------------------	----------------------------------

Ongelma	Mahdolliset syyt	Apukeino
Astiat eivät ole puhdistuneet.	Annosteltu liian vähän pesuainetta.	Käytä enemmän pesuainetta tai vaihda pesuaine.
	Astiat estävät suihkuvarsin liikkeen.	Järjestele astiat uudelleen niin, että suihkuvarret voivat pyöriä vapaasti.
	Pesualtaan siivilät ovat likaisia tai niitä ei ole asennettu kunnolla paikoilleen pesukammioon. Tämän seurauksena suihkuvarren suuttimet voivat olla tukossa.	Puhdista ja/tai asenna siivilät oikein. Puhdista suihkuvarren suuttimet.
Lasiastioissa näkyy sameutta.	Pehmeä vesi ja liian paljon pesuainetta	Käytä vähemmän pesuainetta, jos vesi on pehmeää, ja valitse lasiastioille lyhin pesuohjelma.
Astioissa ja laseissa on valkoisia läiskä.	Kova vesi voi aiheuttaa kalkkikertymiä.	Lisää pesuainetta.
Astioissa mustia tai harmaita jälkiä	Alumiiniset välineet ovat hankautuneet astioita vasten	Poista jäljet miedolla hankaavalla pesuaineella.
Pesuainetta on jäänyt annostelijaan.	Astiat estävät pesuainelokeron aukon	Järjestele astiat uudelleen.
Astiat eivät kuivu	Virheellinen täyttö	Täytä astianpesukone ohjeiden mukaisesti.

	Astiat tyhjennetty koneesta liian aikaisin	Älä tyhjennä astianpesukonetta heti pesun päättymisen jälkeen. Avaa luukku raolleen niin, että höyry voi poistua. Pura tiskikone vasta, kun sen sisälämpötila on turvallinen kosketukselle. Pura ensin alempi kori, ettei ylemmästä korista valu vettä.
--	--	---

Ongelma	Mahdolliset syyt	Apukeino
Astiat eivät kuivu	Väärä ohjelma valittu.	Lyhyessä ohjelmassa pesulämpötila laskee, mikä heikentää puhdistustehoa. Valitse pitkä pesuohjelma.
	Käytetty ruokailuvälineitä, joiden pinnoite on heikkolaatuinen	Vesi poistuu tällaisista ruokailuvälineistä huonommin, minkä johdosta tämäntyyppiset ruokailuvälineet tai astiat eivät sovellu pestäväksi astianpesukoneessa.

• Virhekoodit

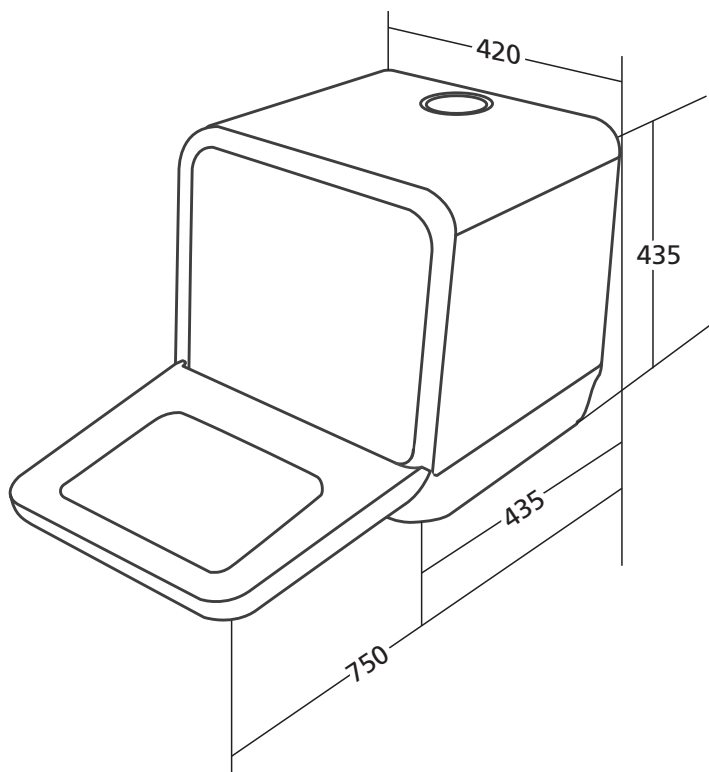
Jos toimintahäiriöitä ilmaantuu, laite varoittaa ja näyttää virhekoodin.

Koodi	Merkitys	Mahdollinen syy
E1	Pidempi täyttymisaika.	Virtausmittarin, tyhjennysventtiilin tai pumpun vika. Vain pätevä työntekijä saa korjata.
E3	Ei saavuta tarvittavaa lämpötilaa	Lämmitysputken tai termistorin vika. Vain pätevä työntekijä saa korjata.
E4	Ylivuoto	Jokin astianpesukoneen osa vuotaa
E8	Viestintävika	Vain pätevä työntekijä saa korjata.

** VAROITUS**

- Jos ylivuotoa tapahtuu, katkaise vedensyöttö ennen kuin soitat huoltoon.
- Jos pohja-astiassa on vettä ylitäytön tai pienen vuodon vuoksi, poista vesi ennen kuin käynnistät astianpesukoneen uudelleen.

• Tekniset tiedot



Korkeus	435mm
Leveys	420 mm
Syvyys	435mm
Liitetyn tehon jännite:	Katso arvokilpi
Vedenpaine	0,04-1,0 MPa
Virransyöttö	Katso arvokilpi
Kapasiteetti	2 astiastoa

Tuotteen tiedot (EN60436)

Toimittajan nimi tai tavaramerkki: HELKAMA

Toimittajan osoite (^b): Suomen Kodinkonetukku Oy Veneetkijäntie 12 00210-Finland

Mallin tunnus: HAP420C

Tuotteen yleiset parametrit:

Parametri	Arvo	Parametri	Arvo	
Nimelliskapasiteetti (^a) (ps)	2	Mitat senttimetreissä	Korkeus	43,5
			Leveys	42,0
			Syvyys	43,5
EEI (^a)	62,9	Energiatehokkuusluokka (^a)	G (c)	
Puhdistustehoindeksi (^a)	1,13	Kuivaustehoindeksi (^a)	0,87	
Energiankulutus kWh [per sykli], eco-ohjelmassa kylmän veden täytöllä. Todellinen energiankulutus riippuu koneen käyttötavoista.	0,396 40kWh /100	Vedenkulutus litroissa [per sykli], eco-ohjelmassa. Todellinen vedenkulutus riippuu koneen käyttötavoista ja veden kovuudesta.	5,0	
Ohjelman kesto (^a) (h:min)	2:40	Tyyppi	Pöydällä pidettävä	
Äänitaso (^a) (dB(A) re 1 pW)	58	Äänitason luokka (^a)	D (c)	
Off-tila (W)	0,49	Valmiustila (W)	Ei sovelleta	
Käynnistysviive (W) (jos on)	1,00	Verkoston valmiustila (W) (jos on)	Ei sovelleta	

Toimittajan tarjoaman takuun vähimmäiskesto (^b):

Linkki toimittajan sivustolle, josta löytyy komission asetuksen (EU) 2019/2022 (1) (^b) liitteessä II olevan 6 kohdan tiedot:

(a) eco-ohjelmassa.

(b) näihin kohtiin tehtyjä muutoksia ei pidetä asetuksen (EU) 2017/1369 4 artiklan 4 kappaleen kannalta merkityksellisinä.

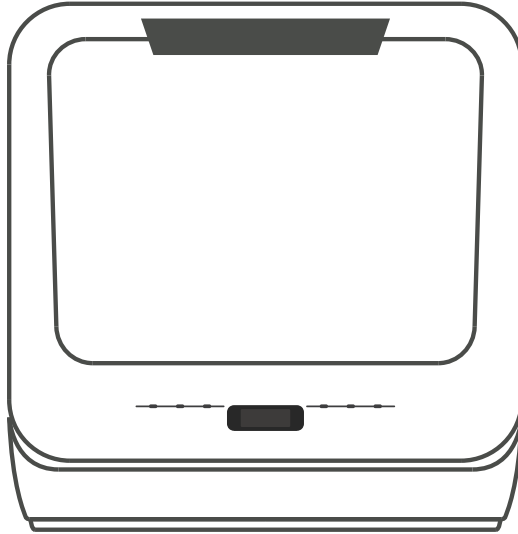
(c) jos tuotetietokanta luo automaattisesti tämän solun lopullisen sisällön, toimittaja ei syötä näitä tietoja.

(i) Komission asetus (EU) 2019/2022, annettu 1 päivänä lokakuuta 2019, kotitalouksien astianpesukoneiden ekologisen suunnittelun vaatimuksista komission asetuksen (EY) N:o 1275/2008 muuttamisesta ja komission asetuksen kumoamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY mukaisesti (EU) N:o 1016/2010 (ks. tämän virallisen lehden sivu 267).

DISHWASHER

Instruction Manual

HAP420C



HELKAMA

Please keep it as a refer
in the later days.

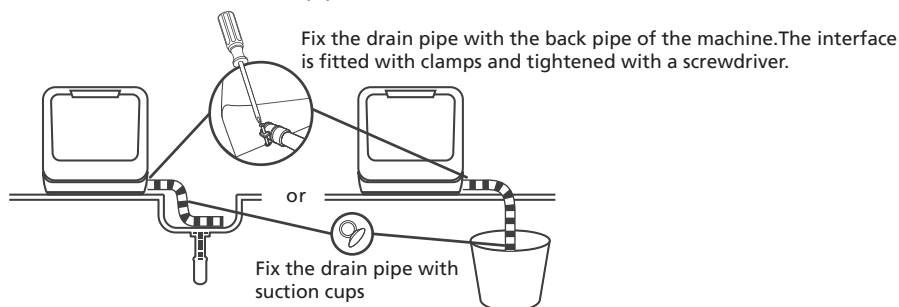
QUICK USER GUIDE

Please read the corresponding content on the instruction manual for detailed operating method.

Connected to power supplies

The power supply is 220-240VAC 50 Hz
the specification of the socket is 10 A 250 VAC

The connection of the drain pipe: Put end of the drain into a sink or bucket.



Add water into the dishwasher's tank

Note: Before adding water, you need to press power button to turn on the dishwasher

There are two ways to add water into the tank:

- 1 Connect inlet hose to the tap;
- 2 Open the cap and add water into the dishwasher's tank manually

There are two ways of prompting the tank that full of water.

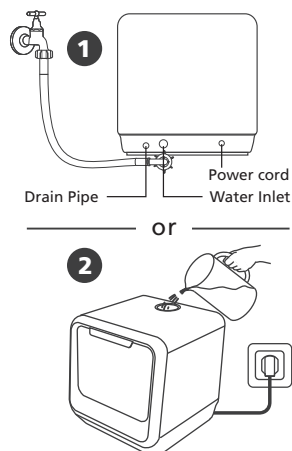
1. Before starting:

When the tank is full of water, the machine will beep fleetly for 3 seconds.

2. After starting :

Water is not enough,  light is on;

Water is enough,  light will be off and the machine will beep fleetly for 3 seconds.



Remove the larger residue

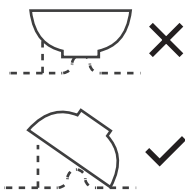
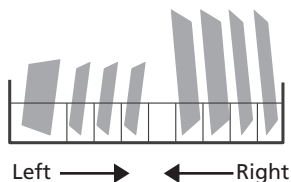
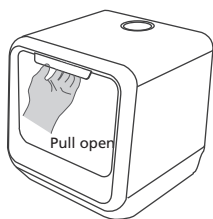
Please remove the large residue before placing.



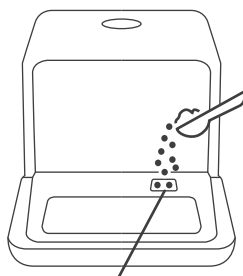
Open the door, placing the dishes and adding detergent

Placing order by size and from the two sides to the middle. All cutlery are suggested to be tilted to improve cleaning performance.

The arm will be blocked with the improper placement of the cutlery and cleaning effect may not be ideal.

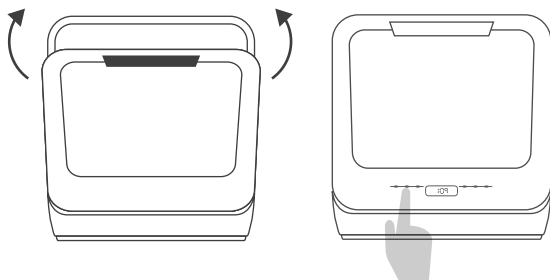


Should not place the cutlery in the right direction or may affect the cleaning performance. Try to leave the dirty face towards the spray arm.



The palce to add the detergent
(The program of friut should not add the detergent)

Close the door, select the program and start the dishwasher



CONTENTS

Please carefully read this manual before using the dishwasher, it will help you use and maintain the dishwasher properly .

01	5	IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
02	10	GETTING TO KNOW YOUR APPLIANCE
	10	Dishwasher features
	11	Control panel
03	12	USING YOUR DISHWASHER
	12	Loading the salt into the softener
	13	Adjusting Salt Consumption
	14	Loading the dishwasher baskets
	19	Filling the dispenser
04	21	PROGRAMMING THE DISHWASHER
	21	Wash cycle table
	22	Turning on the appliance
	22	Change the programme
	23	Forget to add a dish?
	24	At the end of the wash cycle
	24	Forced drainage operation
05	25	MAINTENANCE AND CLEANING
	25	Filter system
	26	Caring for the dishwasher
06	29	INSTALLATION INSTRUCTION
	29	Installation preparationnncce
	30	About Power Connection
	31	Water Connection
	31	Connection of drain hoses
07	32	TROUBLESHOOTING TIPS
	32	Before calling for service
	35	Error codes
	36	Technical information

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

When using your dishwasher , follow the precautions listed below:

- Installation and repair can only be carried out by a qualified technician.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (For EN60335-1)
- This appliance is not intended for use by persons(including children)with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the

appliance by a person responsible for their safety.
(For IEC60335-1)

- Packaging material could be dangerous for children!
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is for indoor use only, for household use only.
- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- Please unplug before cleaning and maintaining the appliance. Use a soft cloth moisten with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it again.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

• **Earthing instructions**

- This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of an electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with an earthing conductor plug.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.
- Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in the risk of an electric shock.

- Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded.
- Do not modify the plug provided with the appliance if it does not fit the outlet.
- Have a proper outlet installed by a qualified electrician.
- Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.
- Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.
- Open the door very carefully if the dishwasher is operating, there is a risk of water squirting out.
- Do not place any heavy objects on or stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.
- When loading items to be washed:
 - 1) Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal;
 - 2) Warning: Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points facing down or placed in a horizontal position.
- Some dishwasher detergents are strongly alkaline. They can be extremely dangerous if swallowed. Avoid contact with the skin and eyes and keep children away from the dishwasher when the door is open.

- Check that there are no detergent residues after completion of the wash cycle.
- Do not wash plastic items unless they are marked “dishwasher safe” or the equivalent.
- For unmarked plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
- Use only detergent and rinse agents recommended for use in an automatic dishwasher.
- Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher.
- The door should not be left open, since this could increase the risk of tripping.
- During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.
- Do not tamper with controls.
- The appliance needs to be connected to the main water valve using new hose sets. Old sets should not be reused.
- To save energy, in stand by mode, the appliance will switch off automatically after 15 minutes without any user interaction.
- The maximum number of place settings to be washed is 2.
- The maximum permissible inlet water pressure is 1MPa.
- The minimum permissible inlet water pressure is 0.04MPa.

• Disposal

- For disposing of package and the appliance please go to a recycling centre. Therefore cut off the power supply cable and make the door closing device unusable.
- Cardboard packaging is manufactured from recycled paper and should be disposed in the waste paper collection for recycling.
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office and your household waste disposal service.
- **DISPOSAL:** Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

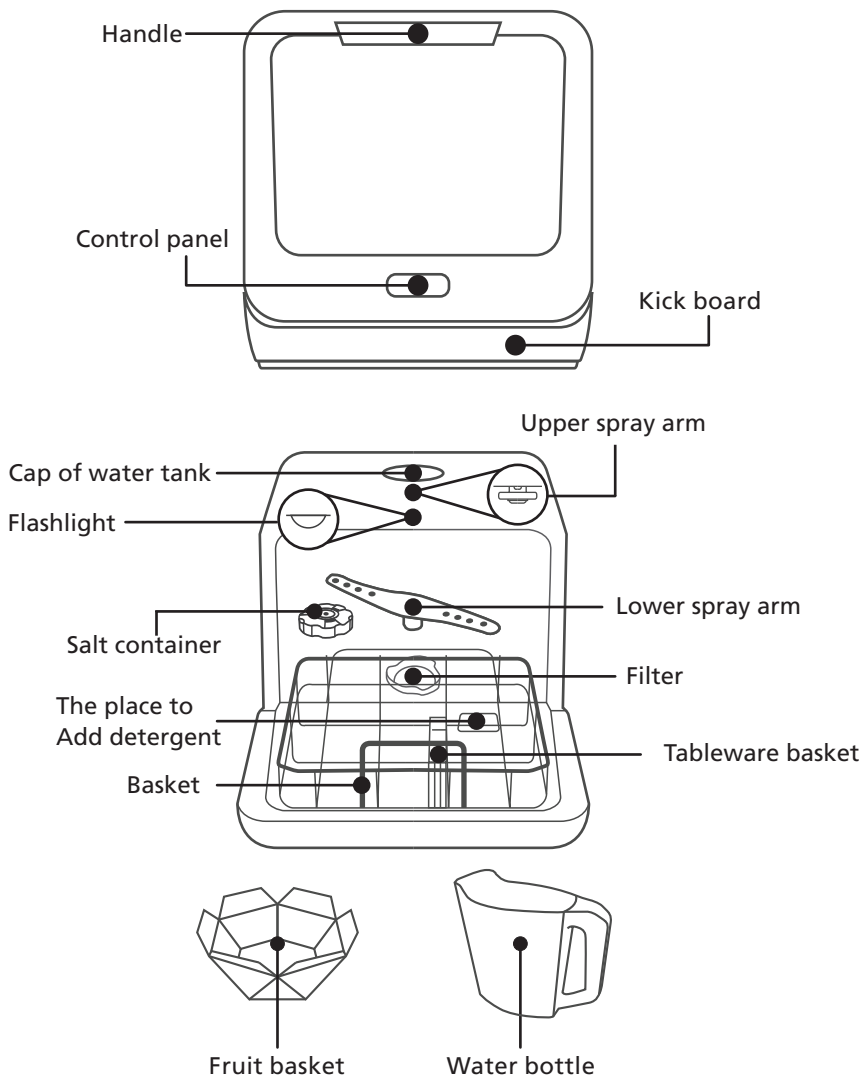


GETTING TO KNOW YOUR APPLIANCE

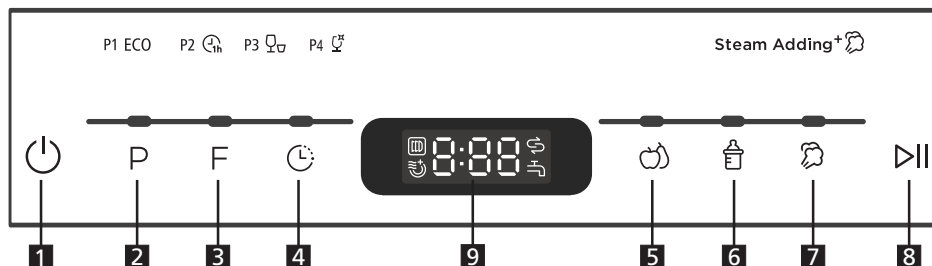
IMPORTANT:

Before using this dishwasher for the first time and to get the best performance, read these instructions.

• Dishwasher features



• Control panel



1 Power	To turn on and off.
2 Program	Program Button: Press the button to select wash cycles P1(ECO ECO) -P2 (1 hour) -P3 (rapid)-P4(glass)
3 Function	Press the button to select a function. Storage Get rid of the smell, damp and mildew proofing. Extra dry To select the extra dry function.
4 Delay	Press the button to increase the delay start time. Delay a cycle for up to 24 hours in one-hour increments.
5 Fruit wash	Hot water : Suitable for washing fruit surfaces of a certain size, such as apple, grape, jujube. Cold water : Suitable for fruits with a weak surface, such as strawberries.
6 Baby care	Suitable for washing baby bottles.(Steam Adding)
7 Steam Adding+	It will have steam in the washing if the salt indicator is not light.It can not bu used with Fruit wash() program.
8 Start/Pause	Press this button to start or pause the dishwasher, the process pilot lamp will be blinking when starting.
9 Display	Display the time, function and so on.



Steam Adding: It will have steam in the washing if the salt indicator is not light.

USING YOUR DISHWASHER

⚠ NOTE

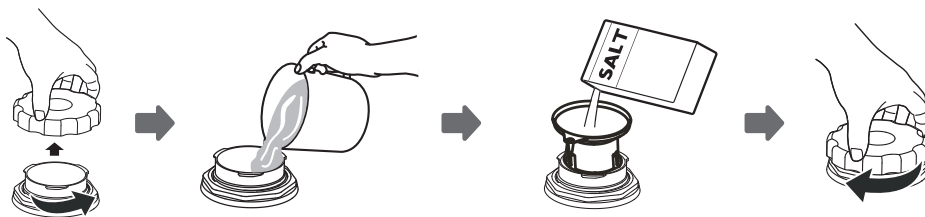
If your model have no water softener, you may skip this section.

• Loading the salt into the softener

Always use salt intended for use with dishwasher. The salt container is located beneath the basket and should be filled as follows:

⚠ WARNING

- Only use salt specifically designed for dishwashers use!
Every other type of salt not specifically designed for dishwasher use, especially table salt, will damage the water softener. In case of damages caused by the use of unsuitable salt the manufacturer does not give any warranty nor is liable for any damages caused.
- Only fill with salt before running a cycle.
This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been spilled, remaining on the bottom of the machine for any period of time, which may cause corrosion.



- A. Remove the basket and then unscrew and remove the cap from the salt container.
- B. Before first wash, add 1lt. of water in the salt container of your machine.
- C. Place the end of the funnel (if supplied) into the hole and introduce about , 0.13kg of salt. It is normal for a small amount of water to come out of the salt container.
- D. After filling the container, screw the cap tightly back clockwise.

- E.** Usually, the salt warning light will be cease to be illuminated within 2-6 days after the salt container has been filled with salt.
- F.** Immediately after filling the salt into the salt container, a washing programme should be started (Suggest choose rapid program). Otherwise filter system, pump or other important parts of the machine may be damaged by salty water. It is out of warranty.

 NOTE

- The salt container must only be refilled when the salt warning light in the control panel comes on. Depending on how fully the salt dissolves, the salt warning light may still be on even though the salt container is filled. If there is no salt warning light in the control panel (For some Models), you can judge when to load the salt into the softener by the cycles that the dishwasher had run.
- If there are spills of the salt, a soak or a rapid program should be run to remove the excess salt.

• **Adjusting Salt Consumption**

Please follow the steps below for adjustment in salt consumption.

Step 1: Enter the status of salt adjustment

Close the door, within 60 seconds after power on, press **Program** button and hold for 5 seconds, the machine will enter setting mode.

Step 2: select a certain level of salt consumption

Press the **Program** button to select the proper set according to your local environment, the sets will change in the following sequence:
H3->H4->H5->H6->H1->H2.

Step 3: Exit the status of salt adjustment

Without any operation in five seconds, the machine will exit from set mode, the machine is into standby status.

There are 6 levels of salt consumption in all. It is recommended to select the level according to below table:

WATER HARDNESS		Setting on the water softener	Regeneration occurs every X programme sequence ⁴⁾	Indicator Display		
°dH ¹⁾	Mmol/l ²⁾			○ OFF	● ON	
				Intensive	ECO	Extra Dry
0 - 5	0 - 0.94	H1	NO	○	○	●
6 - 11	1.0 - 2.0	H2	10	○	●	○
12 - 17	2.1 - 3.0	H3 ³⁾	5	○	●	●
18 - 22	3.1 - 4.0	H4	3	●	○	○
23 - 34	4.1 - 6.0	H5	2	●	○	●
35 - 55	6.1 - 9.8	H6	1	●	●	○

1) German degree of measurement for the water hardness

2) millimol, international unit for water hardness

3) factory setting

4) Regeneration of water softener. the water softener must be regeneration regularly so as to maintain the softening function. During the every regeneration, an additional 0.2 litres of water is required, energy consumption is increased by 0.01kWh and the programme is extended by 4 minutes.

Contact your local water board for information on the hardness of your water supply.

• Loading the dishwasher baskets

Recommendation

- Consider buying utensils which are identified as dishwasher-proof.
- Use a mild detergent that is described as 'kind to dishes'. If necessary, seek further information from detergent manufacturers.
- For particular items, select a program with as low temperature as possible.
- To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher immediately after the program has ended.

Suitability of use in the dishwasher

Not suitable for use:

- Cutlery with wooden, horn, china or mother-of-pearl handles
- Plastic items that are not heat resistant
- Older cutlery with glued parts that are not temperature resistant
- Bonded cutlery items or dishes
- Pewter or copper items
- Crystal glass
- Steel items subject to rusting
- Wooden items
- Items made from synthetic fibres

Limited suitability:

- Some glasses can become dull after a large number of washes.
- Silver and aluminium have a tendency to discolour during washing.
- Glazed patterns may fade if washed frequently.

Attention before or after loading the dishwasher baskets

(For the best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines. Features and appearance of baskets and cutlery baskets may vary from your model.)
Scrape off any large food particles. Soften remnants of burnt food in pans. It is not necessary to rinse the dishes under running water. Place objects in the dishwasher in following way:

- Items such as cups, glasses, pots/pans, etc. are face downwards.
- Curved items, or those with recesses, should be loaded at an angle so that water can run off.
- All utensils are stacked securely and can not tip over.
- All utensils are placed in the way that the spray arms can rotate freely during washing.

NOTE

Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the basket.

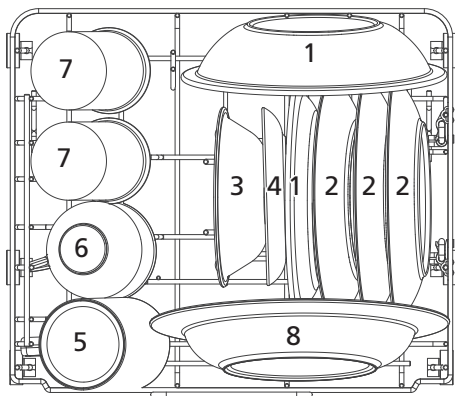
- Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. with the opening facing downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.
- Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other.
- To avoid damage to glasses, they must not be touched.
- Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!

- Long and/or sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the basket.
- Please do not overload your dishwasher. This is important for good results and for reasonable energy consumption.

• Loading the basket according to EN60436

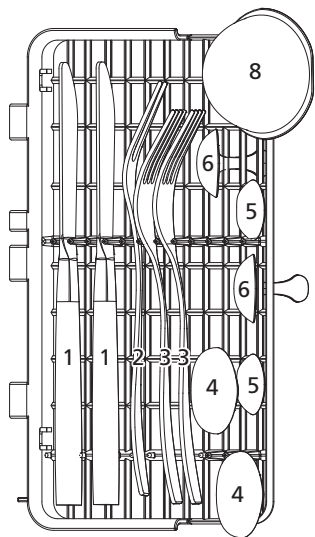
Loading the basket

Position the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water.



Number	Item
1	Melamine dessert plate
2	Dessert plate
3	Dessert bowl
4	Saucer
5	Mug
6	Cup
7	Glass
8	Soup plate

Loading the cutlery basket



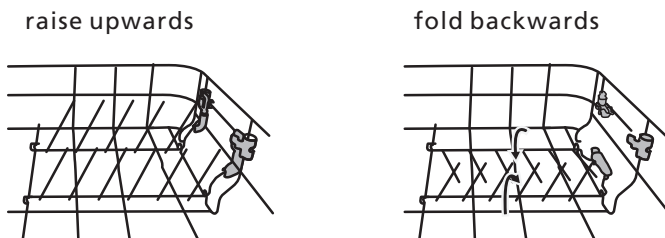
Number	Item
1	Knife
2	Serving fork
3	Fork
4	Soup spoon
5	Teaspoon
6	Dessert spoon
7	Serving spoon
8	Gravy ladle

For personal safety and a top quality clean, make sure place the silverware in the basket as follows:

- They do not nest together.
- Place silverware with handles-down.
- But place knives and other potentially dangerous utensils handles-up.

Folding back the rack shelives

The spikes are used for holding plates and a platter. They can be lowered to make more room for large items.



• Filling the detergent

⚠ WARNING

- **Only use detergent specifically for dishwashers.**

Never use any other detergents. This will damage the appliance.

-  **Dishwasher detergent is corrosive! Keep dishwasher detergent out of the reach of children.**

Concentrated detergent

Based on their chemical composition, detergents can be split in two basic types:

- Conventional, alkaline detergents with caustic components.
- Low alkaline concentrated detergents with natural enzymes.

The use of Normal washing program in combination with concentrated detergent reduces pollution and is good for your dishes.

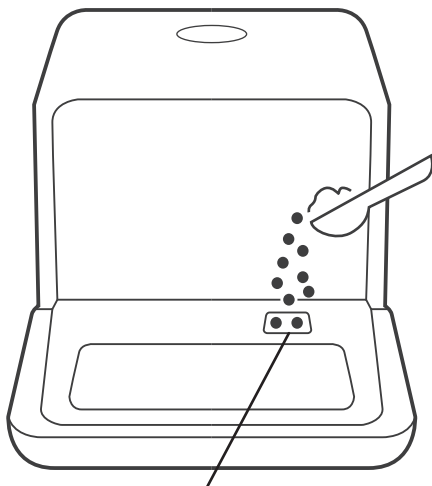
Detergent tablets

Detergent tablets of different brands dissolve at different speeds. For this reason some detergent tablets cannot dissolve and develop their full cleaning power during short Programs. Therefore please use long programs when using detergent tablets, to ensure the complete removal of detergent residuals.

Detergent

The detergent must be refilled before the start of each wash cycle following the instructions provided in the Wash Cycle Table. Your dishwasher uses less detergent than conventional dishwasher. Generally, only one tablespoon of detergent is needed for a normal wash load. More heavily soiled items need more detergent. Always add the detergent just before starting the dishwasher, otherwise it could get damp and will not dissolve properly.

Adding detergent



The palce to add the detergent
(The program of friut should not add the detergent)

PROGRAMMING THE DISHWASHER

Wash cycle table

The table below shows which programmes are best for the levels of food residue on them and how much detergent is needed. It also show various information about the programmes.

Program	Cycle Selection Information	Description Of Cycle	Detergent	Time (min)	Energy (kWh)	Water (L)
ECO (*EN60436)	This is standard programme, it is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.	Wash (50 °C) Rinse Rinse (72 °C) Drying	10 g	160	0.396	5.0
 1 Hour	For lightly soiled loads that do not need excellent drying efficiency.	Wash(50 °C) Rinse Rinse(65 °C) Drying	10 g	60	0.400	5.0
 Rapid	A shorter wash for lightly soiled loads and quick wash.	Wash (50 °C) Rinse Rinse (60 °C)	10 g	29	0.350	5.0
 Fruit wash (Hot)	Suitable for washing fruit surfaces of a certain size, such as apple, grape, jujube. Not suitable for fruits with a weak surface	Wash (36 °C) Rinse	A little soda powder	12	0.150	5.0
 Fruit wash (Cold)	suitable for fruits with a weak surface, such as strawberries	Rinse	/	6	0.010	5.0
 Baby care	Suitable for washing baby bottles	Wash(69 °C) Rinse Rinse(70 °C) Drying	10 g	115	0.500	5.0
 Glass	For lightly soiled loads, such as glasses, crystal and fine china	Wash(50 °C) Rinse Rinse(65 °C) Drying	10 g	85	0.400	5.0

NOTE

ECO : This program is the test cycle. The information for comparability (*EN60436) test in accordance with EN 60436.

• Turning on the appliance

Starting a wash cycle...

Draw out the basket(see the section entitled "Loading the Dishwasher").

Pour in the detergent (see the section "Fill the detergent").

Insert the plug into the socket. The power supply is 220-240VAC 50 Hz, the specification of the socket is 10 A 250 VAC.

Press the power button to turn on the appliance,

Connect the inlet hose to the tap, make sure that the water supply is turned on to full pressure, or add water the the tank manually.

select a suitable program according to the "Wash cycle table";

If a program is selected, the response light will light. Then press the Start/ Pause button, the dishwasher begins to start.

NOTE

When you press the Start/Reset button to pause during washing, the dishwasher will mooing every minute unless you press the Start/Reset button to start.

• Change the programme

Premise: You can modify the washing program, If the dishwasher just worked for a short time. Otherwise, the detergent may have already been released, and the appliance may have already drained the wash water in this case, the cycle must be restarted.

Press Start/Pause Button to pause the machine when the door is closed ,
Press Program Button more than three seconds the machine will be in stand by state , then you can change the program to the desired cycle setting (see the section entitled " Starting a wash program").

The Display window shows the state of the dishwasher:

- a) Display window shows "-:--" -----> stand by;
- b) Display window shows "H:MM" and not blinking -----> pause;
- c) Display window shows "H:MM" and blinking -----> run;
- d) Display window shows "END" -----> end.

NOTE

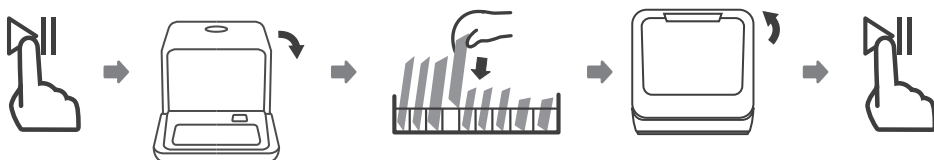
If you open the door during washing, the machine will pause. When you and press the Start/Pause Button, the machine will keep on working after 10 seconds.

If your model has broken remember function, the machine will go on to finish the selected program after the power cut.

• Forget to add a dish?

A forgotten dish can be added any time before the detergent dispenser opens. If this is the case, follow the instructions below:

- 1.** Press the Start/Pause button
- 2.** Open the door.
- 3.** Add forgotten dishes.
- 4.** Close the door.
- 5.** Press the Start/Pause button, the dishwasher will run .



• **At the end of the Wash Cycle**

When the working cycle has finished, the buzzer of dishwasher will sound 8 seconds, then stop. Turn off the appliance using the ON/OFF button, shut off the water supply and open the door of the dishwasher. Wait a few minutes before unloading the dishwasher to avoid scald, the dishes and utensils are still hot and more susceptible to breakage. They will also dry better.

- **Switch Off the Dishwasher**

1. Switch off the dishwasher by pressing the ON/OFF button.
2. Turn off the water tap!

- **Open the door carefully**

Hot dishes are sensitive to knocks. The dishes should be allowed to cool down around 15 minutes before removing from the appliance.

Open the dishwasher's door, leave it open and wait a few minutes before removing the dishes. In this way they will be cooler and the drying will be improved.

- **Unloading the dishwasher**

It is normal that the dishwasher is wet inside.

WARNING

It is dangerous to open the door when washing, because the hot water may scald you.

• **Forced drainage operation**

In standby mode, you can press and hold "Baby care" button + "Steam" button for 3 seconds simultaneously to drain the water tank.

MAINTENANCE AND CLEANING

Filter system

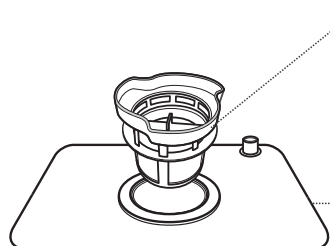
⚠ WARNING

- **Never use the dishwasher without filters!**
- **Make sure the filter is properly assembled.**

The performance may be affected and dishes and utensils could become damaged.

The filter efficiently removes food particles from the wash water, allowing it to be recycled during the cycle.

For best performance and results, the filter assembly must be cleaned regularly. For this reason, it is a good idea to move the larger food particles trapping in the filter after each wash cycle by rinsing the filter and cup under running water. To remove the filter assembly, pull the cup handle in the upward direction.



• **B. Fine filter**

This filter holds soil and food residues in the sump area and prevents it from being deposited on the dishes during wash cycle.

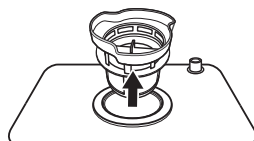
• **A. Main filter**

Food and soil particles trapped in this filter are pulverized by a special jet on the lower spray arm and washed down to drain.

Step 1: Contrarotate the filter assembly, then lift it all up.



Step 2: Lift fine filter up from main filter.



NOTE

If do it from step1 to step 2, the filter system will be removed; while if do it from Step 2 to Step 1, the filter system will be installed.

The entire filter assembly should be cleaned once a week.

- Inspect the filters for blocking after every time the dishwasher has been used.
- By unscrewing the coarse filter, you can remove the filter system. Remove any food remnants and clean the filters under running water.

WARNING

When cleaning the filters, don't knock on them. Otherwise, the filters could be contorted and the performance of dishwasher could be decreased.

• **Caring for the Dishwasher**

The control panel can be cleaned by using a lightly dampened cloth. After cleaning, make sure to dry it thoroughly. For the exterior use a good appliance polish wax. Never use sharp objects, scouring pads or harsh cleaners on any part of the dishwasher.

Cleaning The Door

To clean the edge around the door, you should use only a soft warm, damp cloth. To avoid penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.

WARNING

- Never use a spray cleaner to clean the door panel as it may damage the door lock and electrical components.

Protect against freezing

please take frost protection measures on the dishwasher in winter. Each time after washing cycles, please operate as follows.

1. Cut off electrical power to the dishwasher.
2. Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
3. Drain water from the inlet pipe and water valve (Use a pan to catch the water).
4. Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
5. Remove the filter at the bottom of the tub and use a sponge to soak up water in the sump.

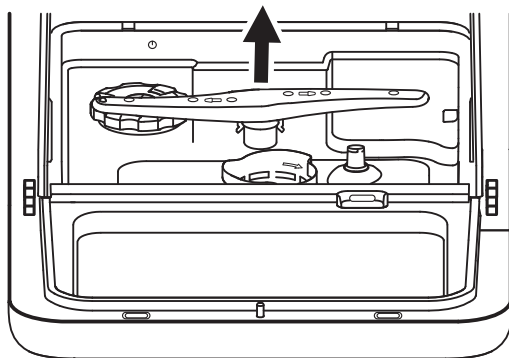
⚠ NOTE

If your dishwasher cannot work because of the ice, please contact authorised service person.

Cleaning the spray arms

The spray arms can be easily removed for periodic cleaning of the nozzles to prevent possible clogging. Wash them under running water and carefully replace them in their seats, checking that their rotary movement is in no way impeded.

Grasp the middle of the spray arm, pull it upwards to remove it. Wash the arms under a jet of running water and replace it carefully to its seat. After reassembly, check that the spray arms rotate freely. Otherwise, check that they have been installed correctly.



• **How to keep your dishwasher in shape**

After every wash

After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly open so that moisture and odours are not trapped inside.

Remove the plug

Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug from the socket.

No solvents or abrasive cleaning

To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. Only use a cloth with warm soapy water.

To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.

When not in use for a long time

It is recommended that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, leave the door of the appliance open. This will help the door seals to last longer and prevent odours from forming within the appliance.

Moving the appliance

If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.

INSTALLATION

WARNING



Electrical Shock Hazard

Disconnect electrical power before installing dishwasher.

Failure to do so could result in death or electrical shock.

Attention

The installation of the pipes and electrical equipments should be done by professionals.

• **Installation preparation**

The installation position of dishwasher should be near the existing water inlet tap and drain outlet and power socket.

One side of the cabinet sink should be chosen to facilitate the connection of drain hoses of the dishwasher.

• **Positioning the Appliance**

Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or wall. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned to the right or the left to facilitate proper installation.

• About Power Connection

⚠ WARNING

For personal safety:

- Do not use an extension cord or an adapter plug with this appliance.
- Do not, under any circumstances, cut or remove the earthing connection from the power cord.

Electrical Requirements

Please look at the rating label to know the rating voltage and connect the dishwasher to the appropriate power supply. Use the required fuse 10 amp, time delay fuse or circuit breaker recommended and provide separate circuit serving only this appliance.

Electrical Connection

Ensure the voltage and frequency of the power being corresponds to those on the rating plate. Only insert the plug into an electrical socket which is earthed properly. If the electrical socket to which the appliance must be connected is not appropriate for the plug , replace the socket, rather than using a adaptors or the like as they could cause overheating and burns.

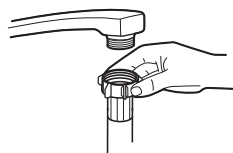
⚠ Ensure that proper earthing exists before use

• Water Connection

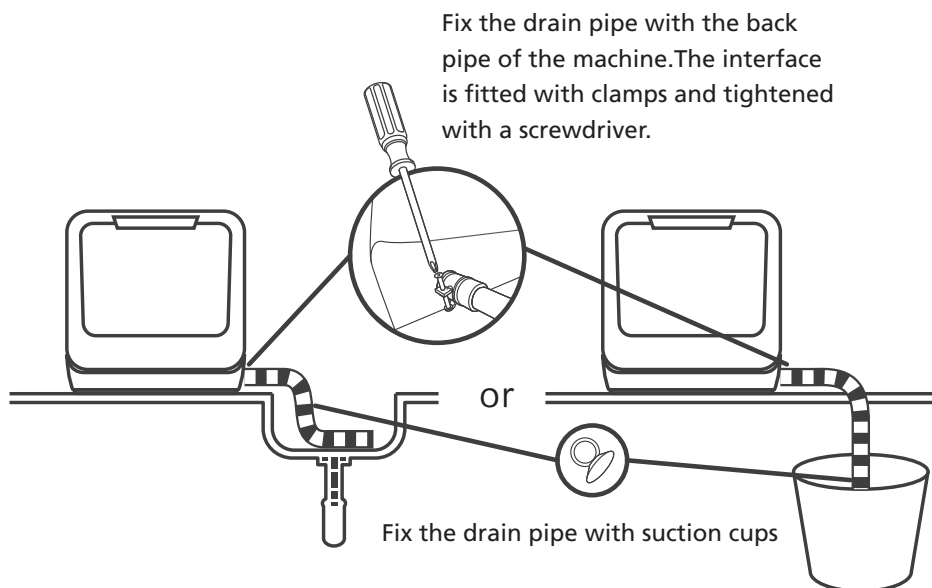
Connect the cold water supply hose to a threaded 3/4(inch) connector and make sure that it is fastened tightly in place.

If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear and free of impurities. If this precaution is not taken, there is a risk that the water inlet can get blocked and damage the appliance.

Please Note: If the supplied hose does not fit your tap, please contact your local plumbing supply center where adapters are available for purchase.



• **Connection of drain hoses**



The connection of the drain pipe: Put end of the drain into a sink or bucket.

How to Drain Excess Water From Hoses

If the sink is more than 1000 mm higher than the floor, the excess water in hoses cannot be drained directly into the sink. It will be necessary to drain excess water from hoses into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.

Water Outlet

Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks. Ensure that the water drain hose is not kinked or squashed.

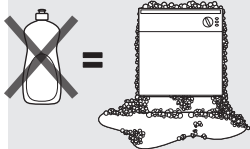
Extension Hose

If you need a drain hose extension, make sure to use a similar drain hose. It must be no longer than 4 metres, otherwise the cleaning effect of the dishwasher could be reduced.

TROUBLESHOOTING TIPS

• Before calling for service

Reviewing the charts on the following pages may save you from calling for service.

Problem	Possible Causes	What To Do
Dishwasher doesn't start	Fuse blown, or the circuit break tripped.	Replace fuse or reset circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher.
	Power supply is not turned on.	Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket.
	Error code:E1; Water pressure is low	Check that the water supply is connected properly and the water is turned on.
	Door of dishwasher not properly closed.	Make sure to close the door properly and latch it.
Water not pumped form dishwasher	Twisted or trapped drain hose.	Check the drain hose.
	Filter clogged.	Check coarse the filter.
	Kitchen sink clogged.	Check the kitchen sink to make sure it is draining well. If the problem is the kitchen sink that is not draining , you may need a plumber rather than a serviceman for dishwashers.
Suds in the tub	Wrong detergent. 	Use only the dedicated dishwasher detergent to avoid suds. If suds exist in the washer. Open the door for 20-30 minutes to allow the foam to evaporate. If the foam still exists in the liner. Add 1.5L of water to the liner, close the dishwasher door and run a forced drain to drain it with the water. Repeat above operation until the foam is cleared.

Problem	Possible Causes	What To Do
Stained tub interior	Detergent with colourant may have been used.	Make sure that the detergent has no colourant.
White film on inside surface	Hard water minerals.	To clean the interior, use a damp sponge with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher detergent otherwise, it may cause foaming or suds.
There are rust stains on cutlery	The affected items are not corrosion resistant.	Avoid washing items that are not corrosion resistant in the dishwasher.
	A programme was not run after dishwasher salt was added. Traces of salt have gotten into the wash cycle.	Always run a wash programme without any crockery after adding salt.
	The lid of the softer is loose.	Check the softener lid is secure.
Knocking noise in the dishwasher	A spray arm is knocking against an item in a basket	Interrupt the programme and rearrange the items which are obstructing the spray arm.
Rattling noise in the dishwasher	Items of crockery are loose in the dishwasher.	Interrupt the programme and rearrange the items of crockery.
Knocking noise in the water pipes	This may be caused by on-site installation or the cross-section of the piping.	This has no influence on the dishwasher function. If in doubt, contact a qualified plumber.
The dishes are not clean	The dishes were not loaded correctly.	See notes in "Loading & unloading your dishwasher".
	The programme was not powerful enough.	Select a more intensive programme.

Problem	Possible Causes	What To Do
The dishes are not clean.	Not enough detergent was dispensed.	Use more detergent, or change your detergent.
	Items are blocking the movement of the spray arms.	Rearrange the items so that the spray can rotate freely.
	The filter combination is not clean or is not correctly fitted in the base of washcabinet. This may cause the spray arm jets to get blocked.	Clean and/or fit the filter correctly. Clean the spray arm jets.
Cloudiness on glassware.	Combination of soft water and too much detergent.	Use less detergent if you have soft water and select a shorter cycle to wash the glassware and to get them clean.
White spots appear on dishes and glasses.	Hard water area can cause limescale deposits.	Add more detergent.
Black or grey marks on dishes	Aluminium utensils have rubbed against dishes	Use a mild abrasive cleaner to eliminate those marks.
The dishes are not drying	Improper loading	Load the dishwasher as suggested in the directions.
	Dishes are removed too soon	Do not empty your dishwasher immediately after washing. Open the door slightly so that the steam can come out. Take out the dishes until the inside temperature is safe to touch. Unload the lower basket first to prevent the dropping water from the upper basket.

Problem	Possible Causes	What To Do
The dishes are not drying	Wrong program has been selected.	With a short programme, the washing temperature is lower, decreasing cleaning performance. Choose a programme with a long washing time.
	Use of cutlery with a low-quality coating.	Water drainage is more difficult with these items. Cutlery or dishes of this type are not suitable for washing in the dishwasher.

• Error codes

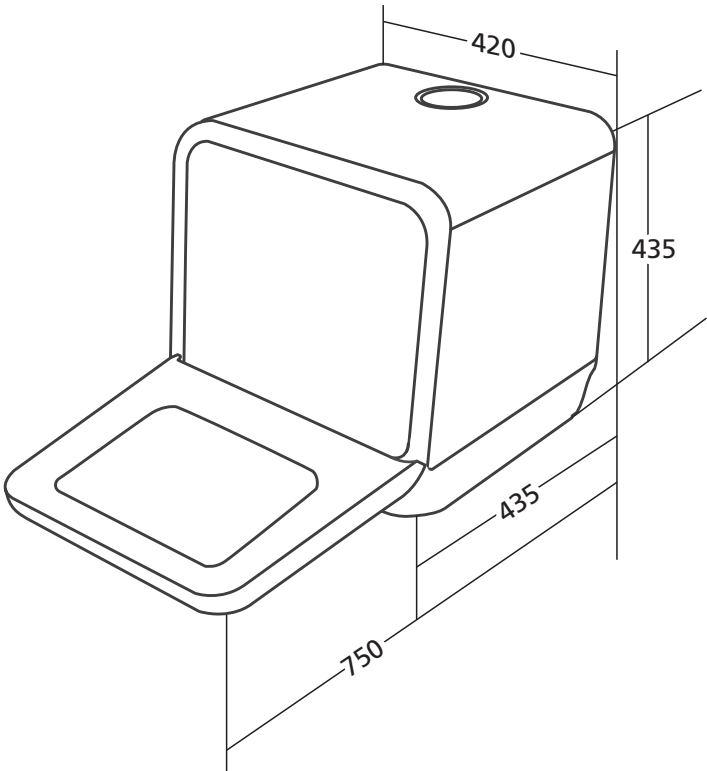
When some malfunctions come on, the appliance will display error codes to warn you:

Codes	Meanings	Possible Causes
E1	Longer inlet time.	A flow meter, drain valve, or pump failure, it should be repaired by a qualified worker.
E3	Not reaching required temperature	Heating tube or thermistor anomaly, it should be repaired by a qualified worker.
E4	Overflow.	Some element of dishwasher leaks .
E8	Communication anomaly	It should be repaired by a qualified worker.

WARNING

- If overflow occurs, turn off the main water supply before calling a service.
- If there is water in the base pan because of an overfill or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.

• **Technical information**



Height	435mm
Width	420mm
Depth	435mm
Voltage connected Load	see rating label
Water pressure	0.04 - 1.0MPa
Power supply	see rating label

Product information sheet (EN60436)

Supplier's name or trade mark: HELKAMA

Supplier's address (^b): Suomen Kodinkonetukku Oy Veneetkijäntie 12 00210-Finland

Model identifier: HAP420C

General product parameters:

Parameter	Value	Parameter	Value
Rated capacity (^a) (ps)	2	Dimensions in cm	Height 43,5
			Width 42,0
			Depth 43,5
EEl (^a)	62,9	Energy efficiency class (^a)	G (^c)
Cleaning performance index (^a)	1,13	Drying performance index (^a)	0,87
Energy consumption in kWh [per cycle], based on the eco programme using cold water fill. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0,396	Water consumption in litres [per cycle], based on the eco program. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.	5,0
Program duration (^a) (h:min)	2:40	Type	Desktop
Airborne acoustical noise emissions (^a) (dB(A) re 1 pW)	58	Airborne acoustical noise emission class (^a)	D (^c)
Off-mode (W)	0,49	Standby mode (W)	N/A
Delay start (W) (if applicable)	1,00	Networked standby (W) (if applicable)	N/A

Minimum duration of the guarantee offered by the supplier (^b):

Additional information:

Weblink to the supplier's website, where the information in point 6 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2022 (¹) (^b) is found: www.kodinkonetukku.fi

(a) for the eco program.

(b) changes to these items shall not be considered relevant for the purposes of paragraph 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369.

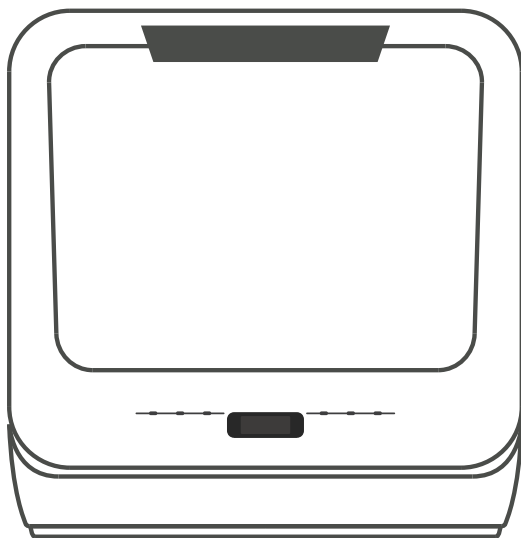
(c) if the product database automatically generates the definitive content of this cell the supplier shall not enter these data.

(1) Commission Regulation (EU) 2019/2022 of 1 October 2019 laying down eco design requirements for household dishwashers pursuant to Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council amending Commission Regulation (EC) No 1275/2008 and repealing Commission Regulation (EU) No 1016/2010 (see page 267 of this Official Journal).

DISKMASKIN

Användarmanual

HAP420C



HELKAMA

Spara detta dokument för
framtida referens.

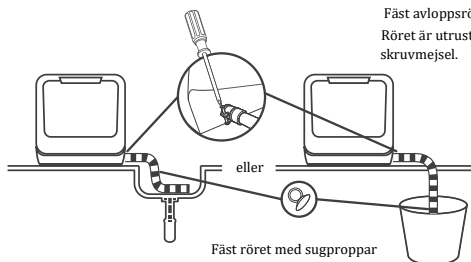
SNABBANVÄNDARGUIDE

För detaljerad användning, se motsvarande innehåll i användarmanualen.

Ansluten till strömförsörjning

Strömförsörjningen är 220-240VAC 50 Hz
Specifikationen för uttaget är 10 A 250 VAC

Anslutningen till avloppsröret: Se till att änden av avloppsröret är i en hink eller spann .



Fäst avloppsröret till röret på baksidan av maskinen.
Röret är utrustat med klämmor och spänns fast med en skruvmejsel.

Fyll på med vatten i diskmaskinens tank

OBS: Innan du fyller på med vatten måste du trycka på startknappen för att sätta på diskmaskinen

Det finns två sätt att fylla på med vatten i tanken:

1. Anslut intagsslangen till kranen;
2. Öppna locket och fyll på med vatten i diskmaskinens tank manuellt

Det finns två sätt för att säkerställa att tanken är full med vatten

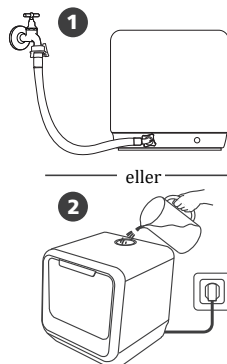
1. Före start:

När tanken är fylld med vatten kommer maskinen att pipa snabbt i 3 sekunder.

2. Efter start:

Finns det inte tillräckligt med vatten kommer  lampan vara på;

Finns det tillräckligt med vatten kommer  vara av och maskinen kommer att pipa snabbt i 3 sekunder.



Ta bort större rester

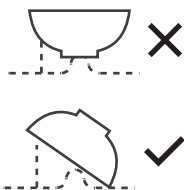
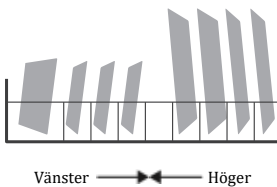
Ta bort alla större rester eller matbitar innan du ställer ner disken i diskmaskinen.



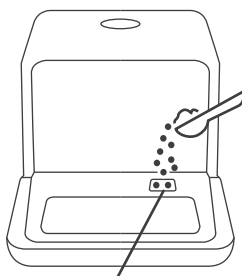
Öppna dörren, ställa i disk och fylla på med diskmedel.

Placera disken i storleksordning och från de två sidorna in till mitten. Alla djupa tallrikar bör lutas för att rengöras ordentligt.

Rengöringsarmen blir blockerad vid dålig placering av tallrikar och rengöringen kan bli dålig.

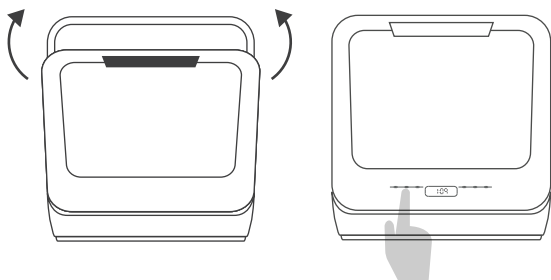


Djupa tallrikar bör inte placeras uppåt för att undvika dålig rengöring. Försök att placera så den smutsiga sidan är riktad mot rengöringsarmen.



Placering av maskindiskmedel.
(Inget maskindiskmedel bör användas vid fruktprogrammet)

Stäng dörren, välj program och starta diskmaskinen



INNEHÅLL

Se till att du varsamt läst igenom denna manual innan du använder diskmaskinen, det hjälper dig att använda och underhålla diskmaskinen ordentligt

01	5	VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER
02	10	LÄR KÄNNA DIN MASKIN
	10	Diskmaskinens funktioner
03	11	Kontrollpanel
	12	ANVÄNDA DIN DISKMASKIN
	12	Fylla på med salt
	13	Justera saltintaget
04	14	Fylla diskmaskinskorgarna
	18	Hålla i maskindiskmedel
	20	PROGRAMMERA DISKMASKINEN
	20	Tvättcykeltabell
	21	Starta maskinen
	21	Ändra program
	22	Glömt att lägga i disk?
05	23	Vid slutet av tvättcykeln
	23	Tvinga uttömning av vatten
	24	UNDERHÅLLNING OCH RENGÖRING
	24	Filtersystem
06	25	Ta hand om diskmaskinen
	28	INSTALLERINGSINSTRUKTIONER
	28	Förberedelse av installation
	29	Om strömförsörjningen
07	30	Vattenanslutning
	30	Anslutning av avloppsslangar
	31	FELSÖKNINGSTIPS
	31	Innan du ringer service
	34	Felmeddelanden
	35	Teknisk information

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

VARNING

När du använder din diskmaskin, följ försiktighetsåtgärderna listade nedan:

- Denna vitvara är avsedd för användning i hushåll och liknande tillämpningar såsom:
 - personalkök i affärer, kontor och andra arbetsplatser;
 - gårdar;
 - av kunder i hotell, motell och andra liknande bostadsmiljöer;
 - bed and breakfast-liknande miljöer.
- Denna vitvara kan användas av barn från 8 år och upp samt av personer med nedsatt fysisk, mental eller sinnesförmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått övervakning eller instruktioner om användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn får inte leka med maskinen. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn. (Enligt EN60335-1)
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, mental eller sinnesförmåga, eller brist på

erfarenhet och kunskap, så vida de inte är övervakade eller givits instruktioner rörande användningen av vitvaran av en person som är ansvarig för deras säkerhet. (Enligt IEC60335-1)

- Denna vitvara är endast till för användning inomhus samt endast för hushåll.
- För att skydda mot risk av elchock, sänk inte ner apparaten, sladden eller elkontakten helt eller delvist i vatten eller annan vätska.
- Koppla ur enheten före rengöring och underhåll.
Använd en mjuk, fuktad trasa med mild tvål och använd sedan en torr trasa för att torka torrt.

Instruktioner för jordning

- Denna vitvara måste vara jordad. Vid ett fel eller trasig vara kommer jordningen att minska risken för elchocker genom att ge en väg med minst motstånd för elektrisk ström. Denna apparat är utrustad med en sladd för jordledare och en jordplugg.
- Pluggen måste vara ansluten till ett lämpligt uttag som är installerad och jordad i enlighet med alla lokala koder och förordningar.

- Ändra inte pluggen som medföljer vitvaran om den inte passar i uttaget. Se till att ha ett ordentligt uttag installerat av en kvalificerad elektriker.
- Felaktig anslutning av utrustningens jordningsledare kan leda till risk för elektrisk chock. Kontrollera med en kvalificerad elektriker eller servicerepresentant om du är osäker på om apparaten är ordentligt jordad.

Allmän användning

- Missbruka inte, sitt eller stå inte på diskmaskinens dörr eller diskställ.
- Starta inte din diskmaskin såvida inte alla panelerna är ordentligt fastsatta.
- Öppna dörren väldigt försiktigt om diskmaskinen är igång, det finns risk för att vatten sprutar ut.
- Placera inte några tunga objekt på eller stå inte på dörren när den är öppen. Maskinen kan falla framåt.
- När du fyller på med saker som ska rengöras:
 - 1) Placera skarpa föremål så att de inte förstör dörrens tätning;
 - 2) **Varning:** Knivar och andra verktyg med skarpa spetsar måste läggas i korgen med deras spetsar nedåt eller placerade i en horisontell position.
- Kontrollera så att facket för maskindiskmedlet är tomt efter en färdig tvättcykel.

- Diska inte föremål av plast om de inte är markerade för att klara maskindisk eller liknande. För plastföremål utan markering, kontrollera tillverkarens rekommendationer.
- Använd endast maskindiskmedel som är designat för en automatisk diskmaskin.
- Använd aldrig tvål, tvättmedel eller handdiskmedel i din diskmaskin.
- Barn bör övervakas för att försäkra att de inte leker med vitvaran.
- Dörren bör inte lämnas öppen, detta ökar risken för att den faller.
- Om strömsladden är skadad måste den bli ersatt av tillverkaren eller dess serviceagent eller en liknande kvalificerad person för att undvika fara.
- Under installering bör inte strömkabeln böjas eller klämmas extremt eller på ett farligt sätt.
- Försök inte manipulera kontrollerna.
- Vitvaran bör anslutas till vattenförsörjningen genom nya slangar och gamla slangar bör inte återanvändas.
- Det maximala antalet platsinställningar som ska tvättas är 2.
- Det maximalt tillåtna ingående vattentrycket är 1MPa.
- Det minsta tillåtna ingående vattentrycket är 0.04MPa.

Slänga och skrota

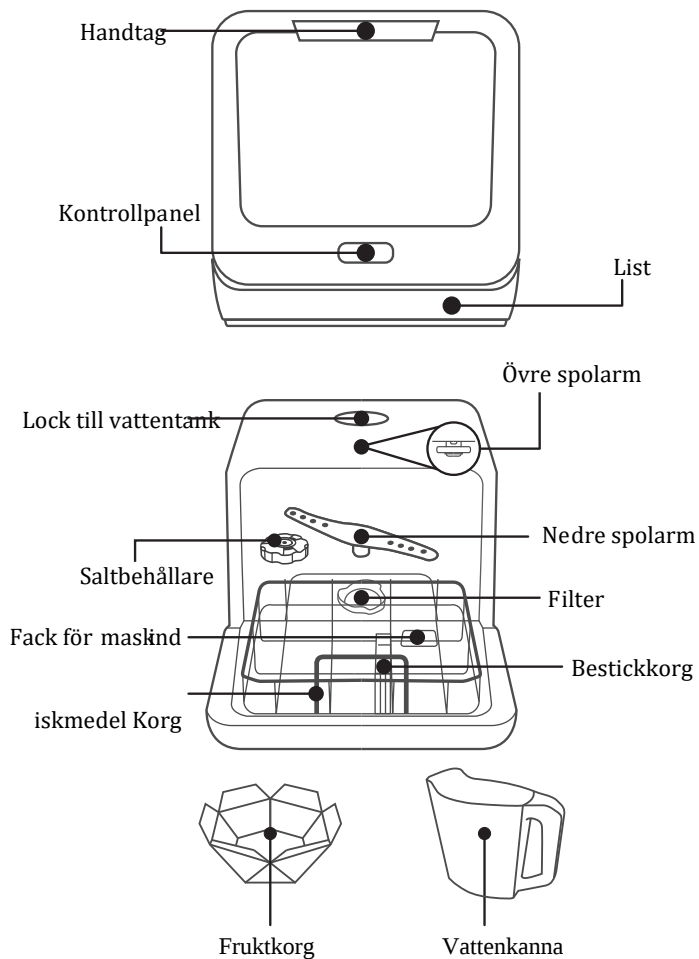
- När förpackning och vitvara ska slängas eller skrotas, vänligen ta den till en återvinningsplats. Se till att varan är oanvändbar genom att kapa strömkabeln efter den inte är kopplad till någon strömförsörjning samt se till att dörren inte kan låsas eller stängas ordentligt genom att förstöra låsmekanismen. 
- Kartongen är tillverkad av återvunnet papper och bör återvinnas genom en återvinningsstation.
- Genom att försäkra att denna produkt är ordentligt skrotad och återvunnen kan du hjälpa till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och mänsklig hälsa, vilket annars kan förvärras genom olämplig avfallshantering av denna produkt.
- För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, vänligen kontakta din lokala kommuns kontor och de ansvariga för ditt lokala hushållsavfall.
- **SLÄNGA:** Släng inte denna produkt som osorterat hushållsavfall. Speciell hantering av avfall är nödvändigt.

LÄR KÄNNA DIN MASKIN

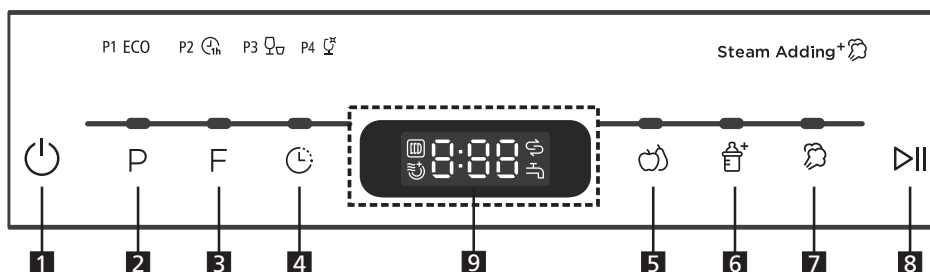
VIKTIGT:

Läs dessa instruktioner före användning av denna diskmaskin för första gången samt för att få den bästa prestandan.

Diskmaskinens funktioner



Kontrollpanel



1 Strömknapp	För att starta och stänga av.
2 Program	Programknapp: Tryck på knappen för att välja tvättcyklar P1 (ECOECO) -P2 (1 timme ) -P3 (snabb ). P4 (Glas) 
3 Funktion	 Förvaring Få bort lukter, fukt och säkra mot mögel.  Extra torr Väljer extra torr-funktionen.
4 Fördröjning	Visa fördröjningstiden 00~24 timmar.
5 Frukttvätt	Varmt vatten: Passar för att tvätta frukt med en viss storlek. såsom äpple, vindruvor, jujubär. Kallt vatten: Passar för frukt och bär med en tunn yta, såsom jordgubbar.
6 Baby program	Passar för att diska nappflaskor. (Med ånga)
7 Tvätt	Det kommer att ha ånga i tvätten om saltindikatorn är inte lätt. Det kan inte användas med programmet Frukttvätt.
8 Start/Paus	Tryck på denna knapp för att starta eller pausa diskmaskinen, indikatorlampan blinkar när den startar.
9 Display	Display för tid. funktion osv.



Med ånga: Ånga kommer att köras i diskmaskinen om inte indikatorlampan för salt är tänd.

ANVÄNDA DIN DISKMASKIN

OBS

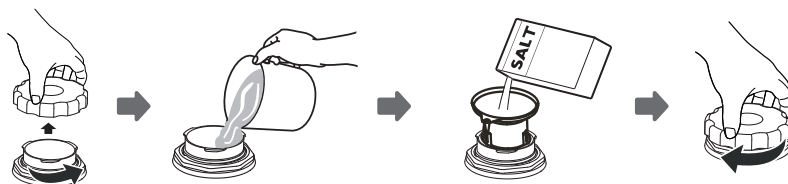
Om din modell inte har någon vattenmjukgörare så kan du gå vidare till nästa del.

Ladda in salt i mjukgöraren

Använd alltid salt som är avsett för användning med diskmaskin. Saltbehållaren finns nedanför korgen och bör fyllas enligt följande:

VARNING

- Använd endast salt som är speciellt avsett för användning i diskmaskiner! Allt annat slags salt som inte är specifikt avsett för diskmaskiner, i synnerhet bordssalt, kommer att förstöra vattenmjukgöraren. Om produkten förstörs på grund av användning av fel slags salt täcker inte tillverkaren någon garanti och är inte heller ansvarig för några skador som uppkommer.
- Fyll endast med salt före en tvättcykel. Detta är för att förhindra att några korn salt eller saltat vatten som kan ha spillt ut är kvar i botten av maskinen under en period, vilket kan orsaka korrosion.



A. Ta bort korgen och skruva sedan av och ta bort locket från saltbehållaren.

B. Före den första tvätten, håll i 1 L vatten i saltbehållaren för din maskin.

C. Applicera salt på maskinen (Tratten ingår inte, använd medföljande kanna istället) och håll i runt 130 g salt. Det är normalt för en liten del vatten att komma ut ur saltbehållaren.

D. Efter att behållaren är fylld, skruva på locket hårt medurs.

E. Normalt kommer varningslampan för salt att sluta vara tänd inom 2-6 dagar efter att saltbehållaren har blivit fylld med salt.

F. Omedelbart efter att salt har fyllts på i saltbehållaren bör ett diskprogram att köras (ett snabbt program rekommenderas). Annars kan filtersystemet, pumpen eller annan viktig utrustning i diskmaskinen skadas av saltat vatten. Dessa slags skador tacks inte av garantin.

VARNING

- Saltbehållaren måste endast fyllas på när varningslampan på panelen för salt är på. Beroende på hur snabbt saltet upplöses kan varningslampan fortfarande vara på även om saltbehållaren är fylld. Om det inte finns någon varningslampa för saltet i kontrollpanelen (gäller vissa modeller) så kan du avgöra om det behövs mer salt i behållaren genom att kontrollera antalet cyklar som diskmaskinen måste köra.
- Om du spiller salt så bör ett program för blötläggning eller ett snabbprogram köras för att få bort det överflödiga saltet.

Justera saltintag

Följ stegen nedan för att justera saltintaget.

Steg 1: Gå in i menyn för saltjustering

Stäng dörren, inom 60 sekunder efter att diskmaskinen startar tryck på Program knappen och håll inne i 5 sekunder, nu är maskinen i inställningsläge.

Step 2: Välj en specifik nivå av saltintag

Tryck på Program knappen för att välja enligt din maskin, inställningarna byter mellan de följande sekvenserna: H1->H2->H3->H4->H5->H6.

Step 3: Gå ut ur menyn för saltjustering

Utän att göra något i 5 sekunder kommer maskinen att gå ut ur inställningsläge och gå in i standby-läge.

Det finns totalt 6 nivåer för saltintag. Det rekommenderas att välja saltnivå enligt nedanstående tabell:

VATTENHÅRDHET		Inställning på vattenmjukgöraren	Digitala displayen visar	Saltförbrukning (gram / cykel)
dH ¹⁾	Mmol/l ²⁾			
0 - 5	0 - 0.94	1	H1	0
6 - 11	1.0 - 2.0	2	H2	4
12 - 17	2.1 - 3.0	3 ³⁾	H3	8
18 - 22	3.1 - 4.0	4	H4	13
23 - 34	4.1 - 6.0	5	H5	20
35 - 55	6.1 - 9.8	6	H6	40

1) Tyska vattenhårddhetsgrader

2) millimol, internationell enhet för vattenhårddhet

3) fabriksinställningar

Kontakta vattenverket på din ort om du vill veta mer om hårdheten av ditt vatten.

Fylla diskmaskinskorgarna

Rekommendation

- Tänk på att köpa bestick och tallrikar som är säkra för diskmaskin.
- Använd ett milt maskindiskmedel som beskrivs som 'snäll mot disk'. Om nödvändigt, leta efter ytterligare information hos maskindiskmedelstillverkare.
- För viss slags disk, välj ett program med en så låg temperatur som möjligt.
- För att förhindra skador, ta inte ut glas eller bestick från diskmaskinen direkt efter att ett program är avslutat.

Lämpliga föremål i diskmaskinen

Inte lämpligt för användning:

- Bestick med handtag i trä, emalj, porslin eller pärlemor
- Plastprodukter som inte tål värme
- Äldre bestick med limmade delar som inte är temperaturrestanta
- Bundna bestick eller tallrikar
- Tenn eller kopparartiklar
- Kristallglas
- Stållartiklar som kan rosta
- Träartiklar
- Artiklar tillverkade av syntetisk fiber

Begränsad lämplighet:

- Vissa slags glas kan bli matta efter många tvättar.
- Silver och aluminium har en tendens att missfärgas under en tvätt.
- Glaserade mönster kan blekna om de diskas ofta.

Att uppmärksamma före och efter diskmaskinens korgar fylls

(Följ dessa fyllningsguider för den bästa prestandan från diskmaskinen. Funktioner och utseende av korgarna och bestickkorgarna kan variera från din modell.)

Skrapa av alla större matrester. Mjuka upp brända delar av mat i stekpannor. Det är inte nödvändigt att skölja disken under rinnande vatten. Placera disken i diskmaskinen på följande sätt:

- Disk i form av koppar, glas, kastruller/stekpannor, etc. ska placeras upp-och-ner.
- Rundad disk eller disk med kanter ska placeras lutade så att vatten kan rinna av.
- All disk ska placeras säkert så inget kan falla ur.
- All disk ska placeras så att spolarmarna kan rotera fritt under tvätt.

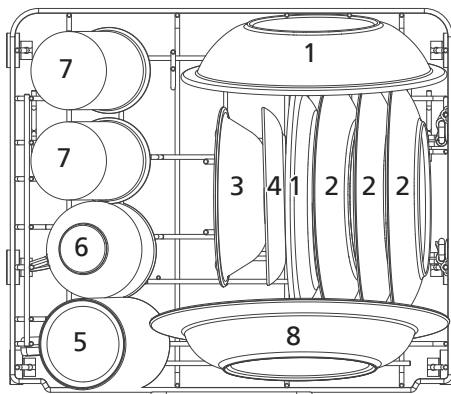
OBS

Väldigt små föremål ska inte tvättas i diskmaskinen eftersom de kan lätt falla ut ur korgen.

- Placera ihålliga föremål som koppar, glas, pannor, etc. med öppningen nedåt så att vatten inte kan samlas i behållaren eller en djup tallrik.
- Tallrikar och bestick får inte ligga inuti varandra eller täcka varandra.
- För att undvika skador på glas måste de inte röras av något.
- Knivar med långa blad som förvaras med eggen uppåt är en potentiell fara!
- Långa och/eller vassa bestickföremål såsom kockknivar måste placeras horisontellt i korgen.
- Överfyll inte din diskmaskin. Detta är viktigt för att du ska kunna uppnå bra resultat och för en rimlig energikonsumtion.

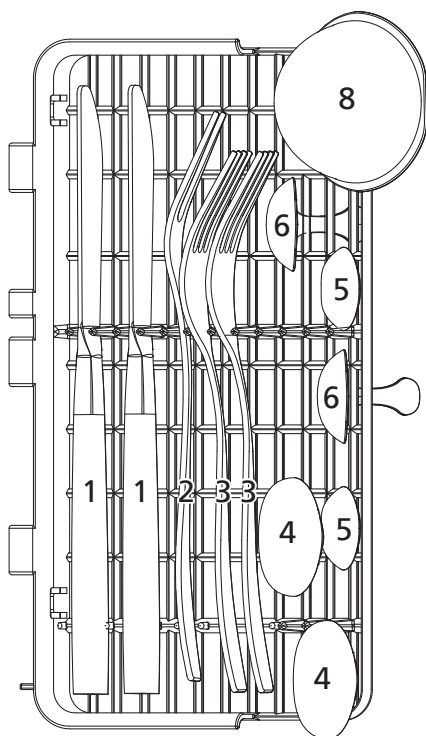
Fylla korgen enligt EN60436

Placera disken och matlagningsvarorna så att de inte flyttas av strålen av vatten.



Nummer	Föremål
1.	Melamin efterrätt tallrik
2.	Desserttallrik
3.	Efterrätt skål
4.	Fat
5.	Råna
6.	Kopp
7.	Glas
8.	Soppfat

Fylla bestickkorgen



Nummer	Föremål
1.	Kniv
2.	Serveringsgaffel
3.	Gaffel
4.	Soppslev
5.	Tesked
6.	Dessertske
7.	Salladsske
8.	Såsske

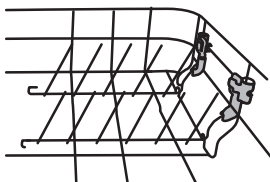
För personlig säkerhet och rengöring i toppkvalitet, se till att placera bestick i korgen enligt följande:

- De inte rör varandra.
- Placera bestick med handtagen nedåt.
- Men placera knivar och andra potentiellt farliga föremål med handtagen upp.

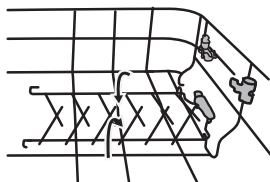
Fäll tillbaka rackhyllorna

Spikarna används för att hålla tallrikar och en tallrik. De kan sänkas för att ge mer plats för stora föremål.

höja uppåt



vik bakåt



Hälla i maskindiskmedel

Sköljmedlet släpps ut i slutet av tvättcykeln för att förhindra att vattnet bildar droppar på din disk, vilket kan lämna fläckar och ränder.

VARNING

- **Använd endast maskindiskmedel avsett för diskmaskiner.**
Använd aldrig någon annan spolglans eller diskmedel. Detta kommer skada vitvaran.

-



Maskindiskmedel är frätande!
Förvara maskindiskmedel utom räckhåll för barn.

Koncentrerat maskindiskmedel

Beroende på deras kemiska komposition kan maskindiskmedel delas upp i två slags grupper:

- Konventionellt, alkaliskt maskindiskmedel med kaustiska komponenter.
- Låg alkalisk koncentrerat maskindiskmedel med naturliga enzymer.

Användning av Normalt tvättprogram i kombination med koncentrerat maskindiskmedel förminskar föroreningar och är bra för din disk.

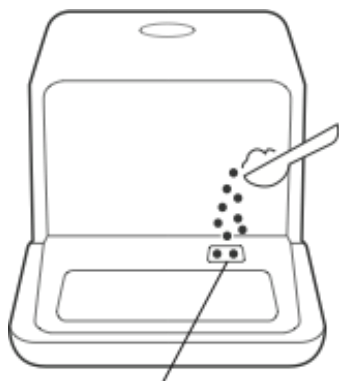
Maskindiskmedel i tablettform

Maskindiskmedeltabletter av olika märken upplöses i olika hastigheter. På grund av detta kan vissa maskindiskmedeltabletter inte lösas upp och leverera deras fulla rengöringskraft under korta program. Använd därför långa program när du använder maskindiskmedel i tablettform för att se till att alla rester av maskindiskmedel försvinner.

Maskindiskmedel

Maskindiskmedlet måste fyllas på före starten av varje tvättcykel genom att följa instruktionerna i tvättcykeltabellen. Din diskmaskin använder mindre maskindiskmedel än en konventionell diskmaskin. Generellt behöver du bara en matsked maskindiskmedel för en normalfylld omgång. För extra smutsig disk behövs mer maskindiskmedel. Fyll alltid på maskindiskmedel precis före diskmaskinen startar, annars kan det bli fuktigt och maskindiskmedlet kanske inte löses upp ordentligt.

Fyll på med maskindiskmedel



Placera maskindiskmedlet här
(Fruktprogrammet bör inte inkludera något maskindiskmedel)

PROGRAMMERA DISKMASKINEN

Tvättcykeltabell

Tabellen nedan visar vilka program som är bäst för nivån av matrester på disken samt hur mycket maskindiskmedel som behövs. Den visar även ytterligare information om programmen.

Program	Tvättcykelinformation	Beskrivning av cykel	Maskindiskmedel	Tid (min)	Energi (kWh)	Vatten (L)
 ECO (*En60436)	Detta är standardprogrammet som passar att rengöra normalt smutsig disk och är det mest effektiva programmet när det kommer till kombinerad energi- och vattenkonsumtion för denna slags disk.	Tvätt (50 °C) Skölj Skölj (72 °C) Tork	10g	160	0.396	5
 1 timme	För mindre smutsig disk som inte behöver torkas effektivt.	Tvätt (50 °C) Skölj Skölj (65 °C) Tork	10g	60	0.4	5
 Snabb	Kortare tvätt för lätt smutsig disk och snabbtvätt.	Tvätt (50 °C) Skölj Skölj (60 °C)	10 g	29	0.35	5
 Frukttvätt (Varm)	Passar för att tvätta frukt med en viss storlek, såsom äpple, vindruvor, jujubar. Passar inte för frukt med en tunn yta	Tvätt (36 °C) Skölj	Lite sodapulver	12	0.150	5
 Frukttvätt (Kall)	Passar för frukt och bär med en tunn yta, såsom jordgubbar	Skölj	/	6	0.01	5
 Baby program	Passar för att diska nappflaskor	Tvätt (69 °C) Skölj Skölj (70 °C) Tork	10 g	115	0.5	5
 Glas	För lätt smutsig disk, såsom glas, kristall och finporslin	Tvätt (50 °C) Skölj Skölj (65 °C) Tork	10 g	90	0.4	5



EN 60436:
Detta program är en testcykel. Informationen för jämförbarhetstest enligt EN 60436

Starta maskinen

Starta en tvättcykel...

Dra ut korgen (se sektionen "Fylla Diskmaskinskorgarna").

Häll i maskindiskmedlet (se sektionen "Hälla i maskindiskmedel").

Koppla in sladden i uttaget. Strömförsörjningen är 220-240VAC 50 Hz, specifikationen för uttaget är 10 A 250 VAC.

Tryck på startknappen för att starta produkten,

Koppla in vattenförsörjningen till kranen, se till att vattenförsörjningen är på med fullt tryck eller häll i vatten i tanken manuellt.

Välj ett passande program enligt "Tvättcykeltabell";

Om ett program är valt kommer svarsljuset att vara på. Tryck sedan på Start/Paus knappen och diskmaskinen kommer att starta.

OBS

När du trycker på Start/Paus knappen för att pausa under tvättens gång kommer diskmaskinen att låta varje minut fram tills det att du trycker på Start/Paus knappen för att starta.

Ändring av program

Du kan justera tvättprogrammet om diskmaskinen bara har varit på i en kort stund. Annars kan maskindiskmedlet redan ha släppts ut och produkten kan redan ha tömt ut tvättvattnet, i detta fall måste hela cykeln startas om från början.

Tryck Start/Paus knappen för att pausa maskinen när dörren är stängd,

Tryck Programknappen i mer än 3 sekunder så kommer maskinen att hamna i standby-läge och sedan kan du ändra programmet till den önskade cykeln (se sektionen "Starta ett tvättprogram").

Displayfönstret visar statusen på diskmaskinen:

- a) Displayfönstret visar "-:-" -----> standby;
- b) Displayfönstret visar "H:MM" och blinkar inte -----> paus;
- c) Displayfönstret visar "H:MM" och blinkar -----> kör;
- d) Displayfönstret visar "END" -----> klar.

OBS

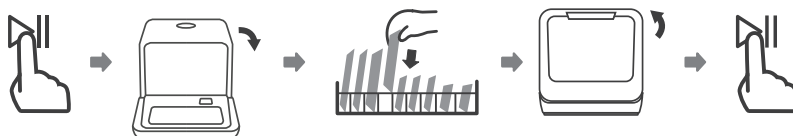
Om du öppnar dörren under tvättcykeln kommer maskinen att pausa. När du trycker på Start/Paus knappen kommer maskinen att fortsätta efter 10 sekunder.

Om din modell har en funktion som kommer ihåg var den var, kommer maskinen att avsluta det valda programmet efter strömbavbrottet.

Glömt att lägga i disk?

En glömd disk kan läggas i när som helst före behållaren för maskindiskmedlet öppnas. Om detta händer, följ nedan instruktioner:

1. Tryck på Start/Paus knappen
2. Öppna dörren lite för att stoppa tvätten.
3. Efter att spolarmarna har stannat kan du öppna dörren helt.
4. Lägg i den glömda disken.
5. Stäng dörren.
6. Tryck på Start/Paus knappen och diskmaskinen kommer att åter starta.



Vid slutet av tvättcykeln

När den nuvarande cykeln är klar kommer diskmaskinen att pipa under 8 sekunder och sen sluta. Stäng av maskinen genom ON/OFF knappen, stäng av vattentillförseln och öppna dörren till diskmaskinen. Vänta några minuter innan du tömmer diskmaskinen för att undvika att du bränner dig, disken är fortfarande varm och mer mottaglig för att gå sönder. De torkar också bättre.

Stäng av diskmaskinen

1. Stäng av diskmaskinen genom att trycka på ON/OFF knappen.
2. Stäng av vattenkranen!

Öppna dörren försiktigt

Varm disk är känslig för stötar. Disken ska tillåtas att kylas ner runt 15 minuter innan de tas ut ur diskmaskinen. Öppna diskmaskinens dörr, lämna den på glänt och vänta några minuter innan du tar ur disken. På detta sätt kommer de att vara svalare och torkningsprocessen kommer att förbättras.

Tömma diskmaskinen

Det är normalt att diskmaskinen är våt på insidan.

VARNING

Det är farligt att öppna dörren under tvättens gång eftersom det varma vattnet kan bränna dig.

Tvinga uttömning av vatten

I standby-läge kan du trycka på och hålla in "Baby program" knappen + "Tvätt" knappen samtidigt i 3 sekunder för att tömma vattentanken.

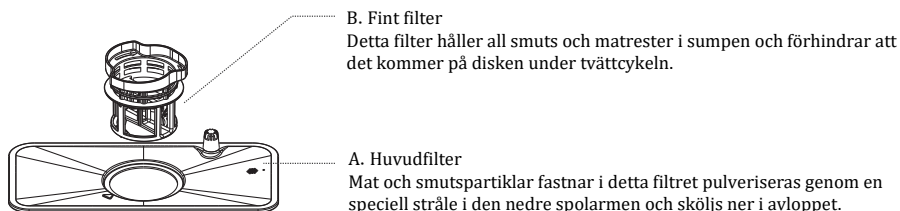
UNDERHÅLLNING OCH RENGÖRING

Filtersystem

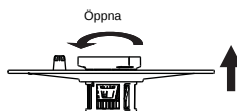
VARNING

- **Använd aldrig diskmaskinen utan filter!**
Se till att filtret är ordentligt monterat.
Prestandan kan påverkas och disken kan bli förstörd.

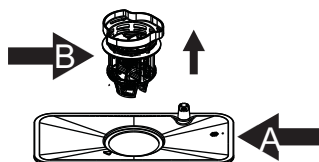
Filtret tar effektivt bort matpartiklar från sköljvattnet för att låta det återanvändas under tvättcykeln. För den bästa prestandan och resultaten måste filtret rengöras regelbundet. Därför är det en bra idé att ta bort större matrester som blockerar filtret efter varje tvättcykel genom att rensa filtret och koppen under rinnande vatten. För att ta bort vattenfiltret, dra upp handtaget i en uppåtriktad rörelse.



Steg 1: Roterar filteranordningen, lyft sedan upp allt.



Steg 2: Lyft B från A.



OBS

Om du gör detta från steg 1 till steg 2 kommer hela filtersystemet att tas bort; medan om du gör det från steg 2 till steg 1 kommer filtersystemet att bli återinstallerat.
Hela filteranordningen bör rengöras en gång i veckan.

- Inspektera filtret för blockeringar efter varje gång diskmaskinen har använts.
- Genom att skruva loss huvudfiltret kan du ta bort filtersystemet. Ta bort alla matrester och rengör filtren under rinnande vatten.

VARNING

När du rengör filtren så slå inte på dem. Gör du det kan filtren bli böjda och prestandan hos diskmaskinen kan minska.

Ta hand om diskmaskinen

Kontrollpanelen kan rengöras genom att använda en lätt fuktig trasa. Se till att kontrollpanelen torkar ordentligt efter rengöring. För de yttre delarna, använd ett bra putsvax avsedd för enheten. Använd aldrig vassa föremål, skursvampar eller starka rengöringsmedel på någon del av diskmaskinen.

Rengöring av dörren

För att rengöra kanten runt dörren bör du endast använda en mjuk, fuktig trasa. För att undvika att vatten penetrerar dörrens lås och elektriska delar bör du inte använda någon slags sprejflaska.

VARNING

- Använd aldrig rengöringsmedel i sprejflaska för att rengöra dörrpanelen eftersom det kan skada dörrlåset och elektriska komponenter.
- Slipmedel eller hushållspapper bör inte användas med tanke på repor eller att det kan lämna fläckar på det rostfria stålets yta.

Skydda mot frost

Se till att ta frostskyddande åtgärder under vintern. Varje gång en tvättcykel är klar, se till att gå igenom följande.

1. Stäng av elen till diskmaskinen.
2. Stäng av vattenförsörjningen och koppla loss vattenslangen från vattenkranen.
3. Töm på vatten från vattenförsörjningsslangen och vattenkranen (Använd en panna för att fånga vattnet).
4. Återanslut vattenförsörjningen till vattenkranen.
5. Ta bort filtret i botten av diskmaskinen och använd en svamp för att torka upp vattnet i filtret.

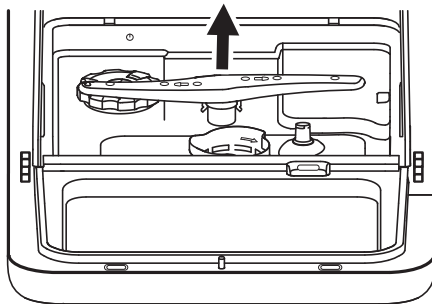
OBS

Om din diskmaskin inte kan köra på grund av is, se till att kontakta en auktoriserad serviceperson.

Rengöring av spolarmarna

Spolarmarna kan enkelt tas bort för regelbunden rengöring av munstyckena för att förhindra att de eventuellt täpps till. Tvätta dem under rinnande vatten och sätt dem varsamt tillbaka i sin plats, medan du ser till att deras rotationsförmåga inte är hämmad på något sätt.

Ta tag i mitten av spolarmen och dra den uppåt för att ta bort den. Skölj armarna under rinnande vatten och placera dem varsamt tillbaka på sin plats. Efter återinstallering, se till att spolarmarna kan rotera fritt. Om inte, se till att de har blivit installerade ordentligt.



Hur du behåller din diskmaskin i toppskick

Efter varje disk

Efter varje disk, stäng av vattenförsörjningen till maskinen och lämna dörren på glänt så att eventuella odörer inte stängs inne.

Ta bort pluggen

Före rengöring eller underhåll, ta alltid ur sladden ur eluttaget.

Inga lösningsmedel eller slipmedel

För att rengöra den yttre delen och gummidelar av diskmaskinen, använd inte rengöringsmedel i form av lösnings- eller slipmedel. Använd endast en trasa fuktad med varmt vatten med en droppe diskmedel i. För att ta bort fläckar eller prickar på den inre ytan, använd en trasa fuktad med vatten och lite vinäger, eller en rengöringsprodukt speciellt avsedd för diskmaskiner.

När maskinen inte ska användas på länge

Rekommendationen är att du kör en omgång tvättcykel med diskmaskinen tom och sedan att du tar bort sladden från uttaget, stäng av vattentillförseln och lämna dörren till maskinen på glänt. Detta hjälper att dörrens tätning håller längre och förhindrar att dålig lukt bildas inuti vitvaran.

Förflyttning av produkten

Om produkten måste flyttas, försök att hålla den i en lodrät position. Om absolut nödvändigt kan den placeras på sin rygg.

INSTALLATION

VARNING



Fara för Elchock

Stäng av elen före installering av diskmaskinen.
Att inte göra detta kan resultera i död eller elchock.

Varning

Installationen av rör och elektrisk utrustning ska vara gjort av en professionell person.

Förberedelse av installation

Positionen av installeringen av diskmaskinen bör vara nära det nuvarande vattentillförselkranen och avloppet samt strömuttaget.

Ena sidan av diskbänken bör väljas för att ta hand om anslutningen av avloppstömningen av diskmaskinen.

Placering av produkten

Placering av produkten i den valda platsen. Baksidan bör vara i kontakt med väggen bakom den och sidorna med skåp eller vägg. Diskmaskinen är försedd med vattenförsörjning och avloppsslangar som kan placeras till höger eller till vänster för att underlätta ordentlig installering.

Om strömförsörjningen

VARNING

För personlig säkerhet:

- Använd inte en förlängningssladd eller en adapter med denna produkt.
- Klipp inte, under några som helst omständigheter, jordningsanslutningen från strömsladden.

Elektriska krav

Vänligen kontrollera graderingsetiketten för att veta den graderade spänningen och anslut diskmaskinen till en lämplig strömförsörjning. Använd den nödvändiga säkringen på 10 amp, tidsfördröjningssäkringen eller kretsbrytaren som rekommenderas och använd en separat krets som endast används för denna vitvara.

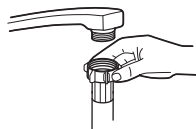
Elektrisk anslutning

Se till att spänningen och frekvensen av strömmen motsvarar dem på dess graderingsetikett. Sätt endast i strömkabeln i ett eluttag som är jordat ordentligt. Om eluttaget som produkten måste anslutas till inte är anpassad till pluggen, byt ut uttaget snarare än att använda en adapter eller liknande som kan orsaka överhettning och brand.

 **Se till att ordentlig jordning existerar före användning**

Vattenanslutning

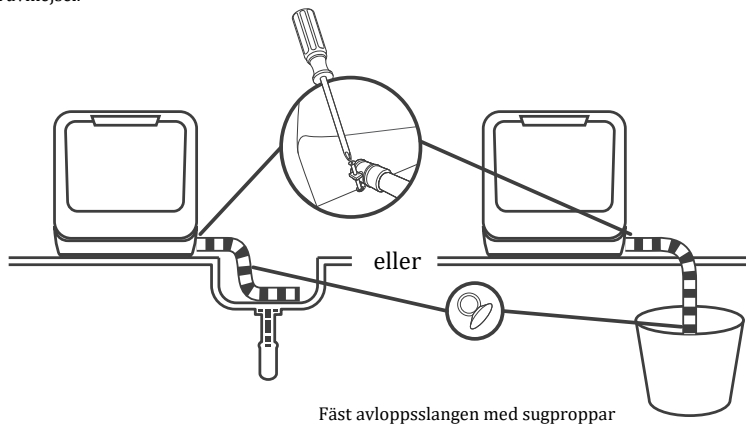
Anslut kallvattenförsörjningssladden till en gängad 3/4 (tum) kontakt och se till att den är fastspänd ordentligt på plats. Om vattenslangen är ny eller inte har använts under en längre tid, låt vatten rinna igenom för att säkerställa att vattnet är rent och fritt från föroreningar. Om denna försiktighetsåtgärd inte tas finns det en risk att vattnet som leds in i maskinen blockeras och skadar produkten.



OBS: Om den medföljande slangen inte passar på din kran, kontakta ditt lokala VVS-center där adapterar finns att köpa.

Anslutning av avloppsslangar

Fäst avloppsslangen med den svarta slangen till maskinen. Röret är försett med klämmor och spänns åt med hjälp av en skruvmejsel.



Anslutningen till avloppsslangen: Sätt änden av avloppsslangen i en hink eller spann.

Hur du tömmer överflödigt vatten från slangarna

Om diskhon är mer än 1000 mm högre än golvet, kommer överflödigt vatten inte att kunna tömmas direkt i diskhon. Det måste tömma överflödigt vatten från slangen i en skål eller passande behållare som hålls utanför och lägre än diskhon.

Vattenutlopp

Anslut vattenavloppsslangen. Avloppsslangen måste vara korrekt ansluten för att undvika vattenläckor. Se till att vattenavloppsslangen inte är böjd eller klämd.

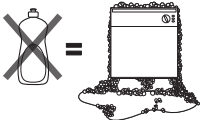
Förlängningsslang

Om du behöver en förlängningsslang till vattenavloppsslangen, se till att använda en liknande avloppsslang. Den får inte vara längre än 4 meter eftersom rengöringseffekten annars kan förminskas i diskmaskinen.

FELSÖKNINGSTIPS

Före du ringer efter service

Att kontrollera denna tabell på de efterföljande sidorna kan göra så att du inte behöver ringa efter service.

Problem	Möjliga anledningar	Vad du kan göra
Diskmaskinen startar inte	Säkring har gått eller kretsbrytningen utlöstes.	Byt ut säkringen eller återställ kretsbrytaren. Ta bort eventuella andra apparater som delar krets med diskmaskinen.
	Strömförsörjningen är inte på.	Se till att diskmaskinen är satt på och att dörren är ordentligt stängd. Se till att strömsladden är ordentligt isatt i vägguttaget.
	Felkod: E1; Vattentrycket är lågt	Kontrollera att vattentillförseln är ansluten ordentligt och att vattnet är på.
	Dörren till diskmaskinen är inte ordentligt stängd.	Se till att stänga dörren ordentligt så den går i lås.
Vatten pumpas inte från diskmaskinen	Böjd eller klämd avloppsslang.	Kontrollera avloppsslangen.
	Filtret är täppt.	Kontrollera hela filtret.
	Stopp i diskhon.	Kontrollera att det inte är stopp i diskhon och att den tömmer bra. Om problemet är att det är stopp i diskhon kan du behöva få fatt i en rörmokare snarare än en serviceperson för diskmaskinen.
Såplödder i diskhon	Fel slags maskindiskmedel. 	Använd endast maskindiskmedel avsett för diskmaskiner för att undvika såplödder. Om bubblor kommer ut i diskhon; öppna dörren i 20-30 minuter för att låta skummet att försvinna. Om skum fortfarande finns i maskinen, häll i 1.5L vatten, stäng dörren till diskmaskinen och kör en tvingad uttömning med vattnet. Upprepa ovan tills allt skum har försvunnit.

Problem	Möjliga anledningar	Vad du kan göra
	Spillt spolglans.	Torka alltid upp spillt spolglans direkt.
Färgad insida av diskmaskinen	Maskindiskmedel med färgmedel kan ha använts	Se till att maskindiskmedlet inte har någon färg
Vit film på ytan på insidan	Hårda vattenmineraler.	För att göra rent insidan använder du en fuktig svamp med maskindiskmedel och använd gummihandskar. Använd aldrig något annat rengöringsmedel utöver maskindiskmedel eftersom det annars kan medföra skum eller såplödder.
Rost på besticken	De påverkade artiklarna är inte rostfria	Undvik att diska artiklar som inte är rostfria i diskmaskin.
	Ett program kördes inte efter att diskmaskinssalt lades i. Spår av salt har kommit in i tvättcykeln.	Kör alltid ett tvättprogram utan någon disk efter att du har tillfört salt. Välj inte Turbo-funktionen (om sådan finns).
	Locket till spolglansen är lös.	Kontrollera att locket till spolglansen sitter fast.
Knackande ljud i diskmaskinen	En spolarm knackar mot en artikel i korgen	Avbryt programmet och flytta på disken i som förhindrar spolarmen.
Skramlande ljud i diskmaskinen	Disk är lös i diskmaskinen.	Avbryt programmet och flytta på disken så att det står stabilt.
Knackande ljud i vattenledningarna	Detta kan orsakas av installationen på plats eller på grund av ledningarna i sig.	Detta har ingen inverkan på diskmaskinens funktioner. Om du är osäker, kontakta en kvalificerad rörmokare.
Disken är inte ren	Disken har inte ställts in korrekt.	Se noteringar i "Fylla på & tömma din diskmaskin".
	Programmet var inte tillräckligt kraftfullt.	Välj ett mer intensivt program.

Problem	Möjliga anledningar	Vad du kan göra
Disken är inte ren.	Inte tillräckligt med maskindiskmedel användes.	Använd mer maskindiskmedel eller byt ut ditt maskindiskmedel.
	Föremål blockerar att spolarmarna kan röra sig ordentligt.	Flytta på föremålen så att spolarmarna kan rotera fritt.
	Filtret är inte rent eller är inte ordentligt fastsatt längst ner i diskmaskinen. Detta kan göra att spolarmens strålar blockerar.	Rengör och/eller sätt i filtret ordentligt. Rengör spolarmarna.
Grumliga glas.	Kombination av mjukt vatten och för mycket maskindiskmedel.	Använd mindre maskindiskmedel om du har mjukt vatten och välj en kortare cykel för att tvätta glasen och få dem rena.
Vita fläckar dyker upp på tallrikar och glas.	Område med hårt vatten kan orsaka kalkavlagringar.	Tillsätt mer maskindiskmedel.
Svarta eller gråa märken på tallrikar	Aluminiumbestick har gnuggats mot disken.	Använd ett milt slipmedel för att få bort dessa märken.
Maskindiskmedel kvar i lådan	Disk blockerar att maskindiskmedlet kommer ut	Flytta disken.
Disken torkar inte	Felaktig placering	Placera disken enligt instruktionerna.
	Disken tas ut för snabbt	Töm inte din diskmaskin direkt efter tvätt. Öppna dörren på glänt så att ånga kan komma ut. Ta inte ut disken förens temperaturen är låg nog för att röra. Töm den nedre korgen först för att undvika att vatten droppar ner från den övre korgen.

Problem	Möjliga anledningar	Vad du kan göra
Disken torkar inte	Fel program har valts.	Med ett kort program är disktemperaturen lägre vilket minskar rengöringsförmågan. Välj ett program med längre tvättid.
	Användning av bestick med lågkvalitetsbeläggning.	Vattentömning är svårare med dessa artiklar. Bestick eller disk av denna typ passar inte för tvätt i diskmaskinen.

Felmeddelanden

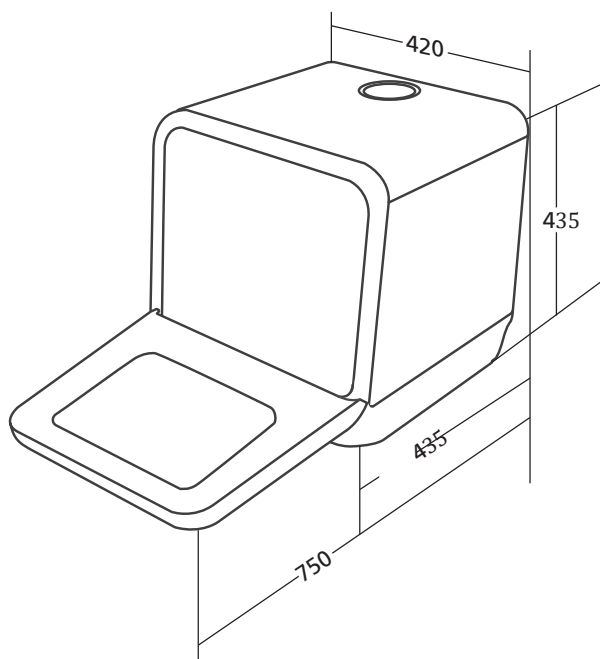
När någon felfunktion händer kommer produkten att visa felmeddelande för att varna dig:

Koder	Betydelse	Möjliga anledningar
E1	Längre inloppstid.	Fel på en flödesmätare, avloppsventil eller pump, det ska repareras av en kvalificerad person.
E3	När inte nödvändig temperatur	Fel på värmetuben eller termistorn, det ska repareras av en kvalificerad person.
E4	Översvämning.	Någon del av diskmaskinen läcker.
E8	Kommunikationsfel	Det ska repareras av en kvalificerad person.

VARNING

- Om översvämning händer, stäng av vattenförsörjningen innan du ringer till service.
- Om det finns vatten i botten av diskmaskinen så är det på grund av överfyllnad eller en liten läcka. Vatten ska tas bort från diskmaskinen innan den startas igen.

Teknisk information



Höjd	435mm
Bredd	420mm
Djup	435mm
Spänning ansluten Belastning	se graderingsetiketten
Vattentryck	0.04 - 1.0MPa
Strömförsörjning	se graderingsetiketten
Kapacitet	2 placeringsinställningar

Produktkort (EN 60436) 1.3.2021

Varumärke : HELKAMA

Importörens adress ^{b)}: Suomen Kodinkonetukku Oy Veneetekijäntie 12 00210-Finland

Modell : HAP420C

Allmän information:

Funktion	Värde	Funktion	Värde	
Kapacitet(^a)(st)	2	Dimensions in cm	Korkeus	43,5
			Leveys	42,0
			Syvyys	43,5
EI(^a)	62,9	Energiklass(^a)	C	
Puhdistustehokkuus indeksi(^a)	1,13	Kuivaustehokkuus indeksi(^a)	0,87	
Energiförbrukningen i kilowattimmar [per tvätt] baseras på ett ekoprogram med fyllning av kallt vatten. Den faktiska energiförbrukningen beror på användningen av enheten	0,396	Vattenförbrukning i liter [per tvätt], baserat på ECO-programmet. Den faktiska vattenförbrukningen beror på användningen av apparaten och vattnets hårdhet.	5,0	
Programtiden(^a)(t:min)	2:40	Type	Fritstående	
Ljud nivå(^a) (dB(A) re 1 pW)	58	Ljud nivå klass(^a)	D	
Off-läge (W)	0,49	Standby läge (W)	N/A	
Timer(W) (om finns)	1,00	Nätverksansluten standby (W) (om någon)	N/A	

Minsta varaktighet för garantin från leverantören (b): 2 år

Ytterligare information:

Weblink till leverantörens webbplats med informationen i punkt 6 i bilaga II till kommissionens förordning (EU) 2019/2022 (1) (b). : www.kodinkonetukku.fi

(a)) ECO-program (100 tvättar)

(b)) Ändringar av dessa poster anses inte vara relevanta i enlighet med artikel 4.4 i förordning (EU) 2017/1369.

(c) (1 Kommissionens förordning (EU) 2019/2022 av den 1 oktober 2019 om krav på ekodesign för diskmaskiner för hushåll i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125 / EG om ändring av kommissionens förordning (EG) nr 1275/2008 och om upphävande av kommissionens förordning (EU) nr 1016/2010 (se sidan 267 i detta officiella tidning).

FIN

Pääsy huoltokorjauksiin, kuten Internet-verkkosivut, osoitteet, yhteystiedot.

Malli no: HAP420C

Keskushuollon yhteystiedot:

Osoite	Suomen Kodinkonetukku Oy Hämeenkatu 5 a 33100-Finland
Puhelin numero	+358400290400
Kotisivut	www.kodinkonetukku.fi
QR koodi	1271291
Asiaankuuluvat tiedot varaosien tilaamisesta suoraan tai muiden valmistajan, maahantuojaan tai valtuutetun edustajan toimittamien kanavien kautta;	www.kodinkonetukku.fi
Vähimmäisaika, jonka aikana laitteen korjaamiseen tarvittavia varaosia on saatavilla;;	Vastaavasti 7 vuotta - 10 vuotta varaosista riippuen
Ohjeet mallitietojen löytämiseen tuotetietokannasta, sellaisena kuin ne määritellään asetuksessa (EU) 2019/2019 web-linkin avulla, joka linkittää tuotetietokantaan tallennetut mallitiedot tai linkin tuotetietokantaan ja tietoihin kuinka löytää mallitunniste tuotteesta.)	www.kodinkonetukku.fi

Huomaa: Palvelusivuston osoite tai yhteyshenkilön puhelinnumero voi muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Vahvista, onko keskuhuolto suoraan sidoksissa yhtiöömme, kun tarvitset palveluja.

UK

Access to professional repair, such as internet webpages, addresses, contact details.

Model no: HAP420C

After-sales service station list:

Address	Suomen Kodinkonetukku Oy Hämeenkatu 5 a 33100-Finland
Contact Number	+358400290400
Website	www.kodinkonetukku.fi
QR code	1271291
Relevant information for ordering spare parts, directly or through other channels provided by the manufacturer, importer or authorised representative;	www.kodinkonetukku.fi
The minimum period during which spare parts, necessary for the repair of the appliance, are available;	Respectively 7-10 years depending on spare parts
Instruction on how to find the model information in the product database, as defined in Regulation (EU) 2019/2019 by means of a weblink that links to the model information as stored in the product database or a link to the product database and information on how to find the model identifier on the product.)	www.kodinkonetukku.fi

Note: The address or contact phone number of the service site is subject to change without prior notice. Please confirm whether the service station is a directly affiliated one of our company when requiring services.

SE

Tillgång till professionell reparation, såsom webbsidor, adresser, kontaktuppgifter

Modell nr: HAP420C

Lista över servicestationer ters

Adress	Suomen Kodinkonetukku Oy Hämeenkatu 5 a 33100-Finland
Telefonnummer	+358400290400
Hemsida	www.kodinkonetukku.fi
QR-kod	1271291
Relevant information för beställning av reservdelar, direkt eller via andra kanaler som tillhandahålls av tillverkaren, importören eller auktoriserade representanten;	www.kodinkonetukku.fi
Den minimiperiod under vilken reservdelar som är nödvändiga för reparation av apparaten är tillgängliga.	Respektivt 7-10 år beroende på reservdelar
Instruktioner om hur man hittar modellinformationen i produkt databasen, enligt definitionen i förordning (EU) 2019/2019 med hjälp av en webblänk som länkar till modellinformationen som lagrad i produkt databasen eller en länk till produkt databasen och information om hur man hittar modellidentifieraren på produkten.)	www.kodinkonetukku.fi

Obs! Adressen eller kontakttelefonnumret på tjänstens webbplats kan ändras utan föregående meddelande. Vänligen bekräfta om servicestationen är en direkt ansluten till vårt företag när du behöver tjänster.